



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SEANCE PLENIERE

Donderdag

Jeudi

08-01-2015

08-01-2015

Namiddag

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2</p> <p>1008 Brussel</p> <p>Tel. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.dekamer.be</p> <p>e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2</p> <p>1008 Bruxelles</p> <p>Tél. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.lachambre.be</p> <p>e-mail : publications@lachambre.be</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

INHOUD

Berichten van verhindering	1
Hulde aan de slachtoffers van de aanslag van Parijs van 7 januari 2015	1
<i>Sprekers: Siegfried Bracke, voorzitter, Charles Michel, eerste minister</i>	

VRAGEN	4
<i>Spreker: Olivier Maingain</i>	

Samengevoegde vragen van	4
- de heer Patrick Dewael aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0160)	4
- mevrouw Vanessa Matz aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0161)	4
- mevrouw Laurette Onkelinx aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0162)	4
- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0163)	4
- de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0164)	4
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0165)	4
- de heer Denis Ducarme aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0166)	4
- mevrouw Meyrem Almaci aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0167)	4
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0168)	4
- de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0169)	4
- de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0170)	4
- de heer Koen Metsu aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0171)	4
- de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de ontoereikende kredieten voor de Veiligheid van de Staat in het kader van de terrorismebestrijding" (nr. P0172)	5
<i>Sprekers: Patrick Dewael, voorzitter van de</i>	

SOMMAIRE

Excusés	1
Hommage aux victimes de l'attentat de Paris du 7 janvier 2015	1
<i>Orateurs: Siegfried Bracke, président, Charles Michel, premier ministre</i>	

QUESTIONS	4
<i>Orateur: Olivier Maingain</i>	

Questions jointes de	5
- M. Patrick Dewael au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0160)	5
- Mme Vanessa Matz au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0161)	5
- Mme Laurette Onkelinx au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0162)	5
- Mme Karin Temmerman au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0163)	5
- M. Servais Verherstraeten au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0164)	5
- M. Hendrik Vuye au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0165)	5
- M. Denis Ducarme au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0166)	5
- Mme Meyrem Almaci au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0167)	5
- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0168)	5
- M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0169)	5
- M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0170)	5
- M. Koen Metsu au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0171)	5
- M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "le manque de moyens budgétaires alloués à la Sûreté de l'État dans le cadre de la lutte contre le terrorisme" (n° P0172)	5
<i>Orateurs: Patrick Dewael, président du</i>	

Open Vld-fractie, **Vanessa Matz, Laurette Onkelinx**, voorzitter van de PS-fractie, **Karin Temmerman**, voorzitter van de sp.a-fractie, **Servais Verherstraeten**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Hendrik Vuys**, voorzitter van de N-VA-fractie, **Denis Ducarme**, voorzitter van de MR-fractie, **Meyrem Almaci, Raoul Hedebouw, Jean-Marc Nollet, Filip Dewinter, Koen Metsu, Olivier Maingain, Charles Michel**, eerste minister, **Jan Jambon**, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken - Grote Steden - Regie der Gebouwen, **Koen Geens**, minister van Justitie

groupe Open Vld, **Vanessa Matz, Laurette Onkelinx**, présidente du groupe PS, **Karin Temmerman**, présidente du groupe sp.a, **Servais Verherstraeten**, président du groupe CD&V, **Hendrik Vuys**, président du groupe N-VA, **Denis Ducarme**, président du groupe MR, **Meyrem Almaci, Raoul Hedebouw, Jean-Marc Nollet, Filip Dewinter, Koen Metsu, Olivier Maingain, Charles Michel**, premier ministre, **Jan Jambon**, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur - Grandes Villes - Régie des Bâtiments, **Koen Geens**, ministre de la Justice

- | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <p>Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de eerste minister over "het niet-overschrijden van de spilindex in 2015" (nr. P0173)
<i>Sprekers:</i> Peter Vanvelthoven, Charles Michel, eerste minister</p> | 34 | <p>Question de M. Peter Vanvelthoven au premier ministre sur "le non-dépassement de l'indice-pivot en 2015" (n° P0173)
<i>Orateurs:</i> Peter Vanvelthoven, Charles Michel, premier ministre</p> | 34 |
| <p>Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de interneringsomstandigheden" (nr. P0174)
<i>Sprekers:</i> Sonja Becq, Koen Geens, minister van Justitie</p> | 36 | <p>Question de Mme Sonja Becq au ministre de la Justice sur "les conditions d'internement" (n° P0174)
<i>Orateurs:</i> Sonja Becq, Koen Geens, ministre de la Justice</p> | 36 |
| <p>Vraag van mevrouw Ine Somers aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de concurrentiestrijd tussen de ziekenhuizen" (nr. P0175)
<i>Sprekers:</i> Ine Somers, Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid</p> | 38 | <p>Question de Mme Ine Somers à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la concurrence entre les hôpitaux" (n° P0175)
<i>Orateurs:</i> Ine Somers, Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique</p> | 38 |
| <p>Samengevoegde vragen van
- de heer Benoît Piedboeuf aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het nieuwe vervoersplan van de NMBS" (nr. P0176)
- mevrouw Isabelle Poncelet aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het nieuwe vervoersplan van de NMBS" (nr. P0177)
<i>Sprekers:</i> Benoît Piedboeuf, Isabelle Poncelet, Jacqueline Galant, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</p> | 41
41
41 | <p>Questions jointes de
- M. Benoît Piedboeuf à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, sur "le nouveau plan de transport de la SNCB" (n° P0176)
- Mme Isabelle Poncelet à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, sur "le nouveau plan de transport de la SNCB" (n° P0177)
<i>Orateurs:</i> Benoît Piedboeuf, Isabelle Poncelet, Jacqueline Galant, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges</p> | 41
41
41 |
| <p>Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de bescherming van asielzoekers uit ebolalanden" (nr. P0178)
<i>Sprekers:</i> Emir Kir, Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging</p> | 44 | <p>Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la protection des demandeurs d'asile issus des pays frappés par le virus Ebola" (n° P0178)
<i>Orateurs:</i> Emir Kir, Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative</p> | 44 |
| <p>GEHEIME STEMMING OVER DE</p> | 45 | <p>SCRUTIN SUR LES DEMANDES DE</p> | 45 |

NATURALISATIES

Vervanging van een lid van het Europees Parlement 46

Federale Deontologische Commissie - Vierde oproep tot kandidaten 46

Controleorgaan op de politionele informatie bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer 47

Urgentieverzoek van de regering 47

Inoverwegingneming van voorstellen 48

Urgentieverzoek 49
Spreker: Barbara Pas

GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (VOORTZETTING) 50

VOORSTEL VAN NATURALISATIEWETTEN 50

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) (695/2) 50
Bespreking van de artikelen 51

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (695/2) 51
Bespreking van de artikelen 51

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (695/2) 51
Bespreking van de artikelen 51

NAAMSTEMMINGEN 51

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) (695/2) 51

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (695/2) 52

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (695/2) 52

Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 695/1 op bladzijden 4 tot 9 zijn 53

NATURALISATION

Remplacement d'un membre du Parlement européen 46

Commission fédérale de déontologie - Quatrième appel aux candidats 46

Organe de contrôle de l'information policière au sein de la Commission de la protection de la vie privée 47

Demande d'urgence du gouvernement 47

Prise en considération de propositions 48

Demande d'urgence 49
Orateur: Barbara Pas

SCRUTIN SUR LES DEMANDES DE NATURALISATION (CONTINUATION) 50

PROPOSITION DE LOIS DE NATURALISATION 50

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) (695/2) 50
Discussion des articles 51

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (695/2) 51
Discussion des articles 51

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (695/2) 51
Discussion des articles 51

VOTES NOMINATIFS 51

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) (695/2) 52

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (695/2) 52

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (695/2) 52

Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 695/1, aux pages 4 à 9 53

opgenomen

Spreker: Zakia Khattabi

Orateur: Zakia Khattabi

Goedkeuring van de agenda

53

Adoption de l'ordre du jour

53

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

55

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS

55

BIJLAGE

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 54 PLEN 026 bijlage.

ANNEXE

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN 026 annexe.

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

van

du

DONDERDAG 8 JANUARI 2015

JEUDI 8 JANVIER 2015

Namiddag

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.23 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.
La séance est ouverte à 14.23 heures et présidée par M. Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Charles Michel, Kris Peeters, Jan Jambon, Hervé Jamar, Maggie De Block, Daniel Bacquellaine, Willy Borsus, Marie-Christine Marghem, Jacqueline Galant, Bart Tommelein, Elke Sleurs, Theo Francken

Berichten van verhindering
Excusés

Georges Dallemagne, wegens gezondheidsredenen / pour raisons de santé;
Fatma Pehlivan, familieaangelegenheden/ raisons familiales;
Catherine Fonck, verhinderd / empêchée;
Benoît Lutgen, ambstplicht / devoirs de mandat.

Federale regering / gouvernement fédéral:
Alexander De Croo, Didier Reynders, met zending buitenslands / en mission à l'étranger.

01 Hulde aan de slachtoffers van de aanslag van Parijs van 7 januari 2015

01 Hommage aux victimes de l'attentat de Paris du 7 janvier 2015

De **voorzitter** (voor de staande Assemblee):
Le **président** (devant l'Assemblée debout):

Geachte collega's,

Chers collègues,

Met ontzetting hebben we kennisgenomen van de aanslag die gisterochtend gepleegd werd in het hoofdkantoor van het weekblad *Charlie Hebdo* in Parijs. Die weerzinwekkende terreurdaad heeft het leven gekost aan niet minder dan twaalf personen, onder wie acht journalisten, twee politieagenten, een schoonmaker en een bezoeker.

C'est avec consternation que nous avons pris connaissance de l'attentat qui a frappé, hier matin, le siège de l'hebdomadaire *Charlie Hebdo* à Paris. Cet acte odieux a coûté la vie à pas moins de douze personnes, parmi lesquelles huit journalistes, deux policiers, un nettoyeur et un visiteur.

Zo veel lafheid wekt alleen maar diepe minachting La lâcheté de cet acte ne peut qu'inspirer un

op. Het is altijd een tragedie als iemand het leven laat. Woorden schieten dan ook helemaal te kort nu er zoveel levens abrupt en willens verwoest werden.

Het onderzoek is nu volop aan de gang, de schijnwerpers van de media zijn volop op het drama gericht. Gezagsdragers houden toespraken. Daarnaast zijn we in de eerste plaats van rouw en verdriet vervuld en heersen er onbegrip en verontwaardiging.

Deze tragedie confronteert ons op brutale wijze met de noodzaak om uiterst waakzaam te blijven als het gaat om de waarden die het fundament vormen van een moderne democratie. De vrijheid van meningsuiting moet worden gekoesterd en verdedigd. We kunnen de realiteit intussen niet ontkennen. Datgene waarin we met de diepste overtuiging geloven, wordt bedreigd: onze vrijheid.

Face à cette violence aveugle qui participe de logiques qui nous dépassent, il appartient à tous les hommes de bonne volonté de privilégier résolument le dialogue, l'entente et la coopération afin de tracer les voies d'un monde plus fraternel, plus solidaire et plus humain. Sans cela, ce que nous faisons ici, dans ce lieu par excellence de la démocratie, n'aurait pas de sens.

J'ai adressé hier soir à l'ambassadeur de France nos condoléances émues et lui ai fait part, au nom de notre Assemblée, de notre compassion pour les familles des victimes. Je l'ai également prié de transmettre aux représentants du peuple français nos marques de soutien et d'empathie.

01.01 Eerste minister **Charles Michel**: Mijnheer de voorzitter, collega's, gisteren werd in Frankrijk een barbaarse daad gepleegd. Bij *Charlie Hebdo* zijn twaalf mensen vermoord omdat ze karikaturen tekenden.

Wij zijn gechoqueerd, gedegouteerd, woedend, maar vooral overmand door een immens verdriet.

In deze trieste tijden denken wij in de eerste plaats aan de slachtoffers, hun vrouwen, kinderen, familie en naasten. Ik heb gisteren namens het Belgische volk ons medeleven betuigd aan president François Hollande en aan alle Fransen.

En effet, c'est un deuil collectif. C'est le deuil de tous les humoristes. C'est le deuil de la grande famille des journalistes. C'est le deuil des Français mais, au-delà des frontières, c'est le deuil de tous les

profond mépris. Chaque vie perdue est un drame. Que dire dès lors lorsqu'elles ont été si nombreuses à être brisées?

Au-delà de l'enquête qui suivra son cours et de la médiatisation de cette tragédie, au-delà des discours officiels, il y a le deuil, la douleur, l'incompréhension et l'indignation.

Cette tragédie nous rappelle impitoyablement combien nous nous devons d'être vigilants afin de préserver les valeurs qui constituent le fondement même d'une démocratie moderne, telle la liberté d'expression. Ne nions pas la réalité; il est bien vrai – hélas – que nous devons faire face aux menaces qui pèsent sur ce en quoi nous croyons le plus: les inépuisables ressources de la liberté.

In reactie op dat blinde geweld, dat de uiting is van een logica die we maar moeilijk kunnen vatten, moeten alle mensen van goede wil resoluut de kaart trekken van de dialoog, van het wederzijds begrip en samenwerking om de lijnen uit te zetten voor een wereld met meer broederlijkheid, meer solidariteit en menselijkheid. Anders zou alles wat we hier doen, in het hart van de democratie, geen zin hebben.

Ik heb gisteren al de ambassadeur van Frankrijk onze blijf van oprechte deelneming meegedeeld en hem medeleven met de families van de slachtoffers betuigd in naam van onze hele assemblee. Ik heb hem ook gevraagd de vertegenwoordigers van het Franse volk te verzekeren van onze steun en ons medeleven.

01.01 **Charles Michel**, premier ministre: La France a été hier le théâtre d'un acte barbare. Douze personnes ont été assassinées dans les locaux du magazine *Charlie Hebdo*, simplement pour avoir publié des caricatures.

Nous sommes choqués, écoeurés, furieux, mais nous sommes surtout submergés par un immense chagrin.

En ces moments douloureux, nos pensées vont en priorité aux victimes, à leurs épouses, à leurs enfants, à leurs familles et à leurs proches. Hier, j'ai présenté les condoléances du peuple belge au président François Hollande et à tous ses compatriotes.

Deze gebeurtenis dompelt ons allen in diepe rouw, alle humoristen en heel het journalistengilde, het Franse volk maar ook – over de grenzen heen – alle democraten, alle vrouwen en mannen die waarden

démocrates. C'est le deuil de toutes les femmes, de tous les hommes attachés aux valeurs de liberté et de tolérance, de tous ceux qui en jouissent ou de tous ceux qui en sont encore privés.

Nous avons la chance de vivre dans un pays libre. Nous avons la chance d'avoir une presse libre. La liberté de la presse est un droit sacré. C'est le droit de critiquer, de contester, de s'indigner, de blâmer, de condamner. C'est le droit de se moquer et c'est aussi le droit de rire. Mais ce droit a un prix. Partout dans le monde, des journalistes meurent régulièrement parce qu'ils défendent chèrement ce droit. Pour tout cela, les journalistes ont droit à notre reconnaissance et à notre admiration.

Door de aanval op die journalisten worden we allemaal aangevallen. Onze humanistische waarden en onze vrijheden worden bedreigd. De barbaarse daad van gisteren in de gebouwen van *Charlie Hebdo* was een terroristische aanslag. Het was een koelbloedige, berekende en dodelijke daad, die ons doet denken aan de tragische gebeurtenissen in het Joods Museum in Brussel. Net als in Parijs ging het om een tragische daad van fanatici. Het is echter net dat fanatisme dat *Charlie Hebdo* altijd heeft bestreden. "Charlie Hebdo" is als een held doodgegaan. Hij heeft nooit toegegeven. De journalisten wisten welk risico ze liepen. Sinds de commotie rond de cartoons werden ze vaak met de dood bedreigd. Toch hebben ze hun strijd niet gestaakt.

Mesdames et messieurs les députés, chers collègues, l'honneur de nos démocraties, c'est la liberté de croire ou de ne pas croire. Cette liberté fondamentale doit être pleinement garantie. Plus que jamais, nous devons rejeter toutes les formes d'amalgame. Nous devons combattre, sans pitié, toutes les formes d'extrémisme et de terrorisme. Plus que jamais, je veux en appeler au rassemblement de tous les démocrates.

We mogen ons niet laten intimideren. Alle democraten moeten nu rechtstaan. Wij mogen geen plaats of invloed geven en geen enkele toegift doen aan haatpredikers en terreurzaaiers. Meer dan ooit moeten wij schouder aan schouder staan om terreur geen enkele kans te geven.

Mesdames et messieurs, nous ne nous laisserons pas intimider. Tous les démocrates doivent être debout et combattre ensemble les semeurs de haine et de terreur. Nous devons tous nous serrer les coudes pour ne laisser aucune chance à la terreur de s'installer.

als vrijheid en verdraagzaamheid toegedaan zijn, al diegenen voor wie die waarden nu al een realiteit zijn en al diegenen voor wie dat nog niet zo is.

We hebben het geluk in een vrij land te leven, we hebben het geluk te leven in een land waar er persvrijheid is. Persvrijheid is een onschendbaar recht. Het is het recht om te bekritisieren, te betwisten, verontwaardigd te zijn, af te keuren, te veroordelen. Het is het recht om te bespotten en ook het recht om te lachen. Maar dat recht heeft een prijs. Overal ter wereld sterven er regelmatig journalisten omdat ze dat recht met hand en tand verdedigen. Daarom hebben de journalisten recht op onze erkenning en bewondering.

Nous sommes tous meurtris par ces meurtres de journalistes qui menacent nos valeurs humanistes et nos libertés. L'acte barbare perpétré hier dans la salle de rédaction de *Charlie Hebdo* était un attentat terroriste autant qu'un assassinat commis de sang-froid et prémédité qui nous rappelle les événements tragiques au Musée juif de Bruxelles où, comme à Paris, il s'est agi d'un acte funeste inspiré par le fanatisme. Or c'est précisément ce fanatisme qu'a toujours pourfendu *Charlie Hebdo* qui est mort en héros car il n'a jamais capitulé. Ses journalistes savaient quel risque ils couraient. Depuis l'émoi provoqué par les douze caricatures du prophète Mahomet qu'ils avaient publiées en 2006, ils avaient été souvent menacés de mort. Ils ont néanmoins continué le combat.

Het siert onze democratieën dat we de vrijheid hebben om wel of niet te geloven. Die fundamentele vrijheid moet onverkort gewaarborgd worden. Meer dan ooit moeten we vermijden dat men allen over dezelfde kam scheert. We moeten alle vormen van extremisme en terrorisme genadeloos bestrijden. Meer dan ooit wil ik alle democraten ertoe oproepen zich te verenigen.

Nous ne pouvons en aucun cas céder à l'intimidation. Tous les démocrates doivent à présent se lever. Nous ne pouvons ni reculer, ni nous soumettre et devons être implacables face à ceux qui prêchent la haine et sèment la terreur. Nous devons plus que jamais serrer les rangs pour faire barrage au terrorisme.

Dames en heren, wij zullen ons niet laten intimideren. Alle democraten moeten opstaan en samen de haatpredikers en terreurzaaiers bestrijden. We moeten samen sterk staan om de terreur geen kans te geven.

De **voorzitter**: Collega's, ik stel voor dat wij ter reflectie en ter nagedachtenis van de slachtoffers enige ogenblikken stilte in acht nemen.

*De Kamer neemt een minuut stilte in acht.
La Chambre observe une minute de silence.*

Vragen

Questions

De **voorzitter**: Collega's, we hebben afgesproken, en ik heb alle fracties daarvan op de hoogte gebracht, dat wij alle vragen die verband houden met de aanslag in Parijs, zouden richten tot een drietal ministers. Wij zullen dat voor één keer van op het spreekgestoelte doen.

Le **président**: Nous avons convenu de grouper toutes les questions relatives à l'attentat de Paris et de les répartir entre trois ministres.

La parole est à M. Maingain.

01.02 Olivier Maingain (FDF): Monsieur le président, j'ai introduit une question qui a été orientée vers le ministre de la Justice; en réalité, elle est également en rapport avec le drame d'hier à Paris. Je demanderai à pouvoir me joindre à la série d'interventions en questions d'actualité au premier ministre, puisque tous les groupes s'expriment sur ce thème.

01.02 Olivier Maingain (FDF): Mijn vraag betreffende het drama dat zich gisteren in Parijs afspeelde, werd toegewezen aan de minister van Justitie. Mag ik me aansluiten bij de actualiteitsvragen die alle fracties richten aan de eerste minister?

Le **président**: Je vais demander la présence du ministre de la Justice.

De **voorzitter**: Ik zal de aanwezigheid van de minister van Justitie vorderen.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Patrick Dewael aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0160)
- mevrouw Vanessa Matz aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0161)
- mevrouw Laurette Onkelinx aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0162)
- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0163)
- de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0164)
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0165)
- de heer Denis Ducarme aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0166)
- mevrouw Meyrem Almaci aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0167)
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0168)
- de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0169)
- de heer Filip Dewinter aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0170)
- de heer Koen Metsu aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de terroristische aanslag op de redactie van Charlie Hebdo" (nr. P0170)

van Charlie Hebdo" (nr. P0171)

- de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de ontoereikende kredieten voor de Veiligheid van de Staat in het kader van de terrorismebestrijding" (nr. P0172)

02 Questions jointes de

- M. Patrick Dewael au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0160)
- Mme Vanessa Matz au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0161)
- Mme Laurette Onkelinx au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0162)
- Mme Karin Temmerman au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0163)
- M. Servais Verherstraeten au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0164)
- M. Hendrik Vuye au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0165)
- M. Denis Ducarme au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0166)
- Mme Meyrem Almaci au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0167)
- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0168)
- M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0169)
- M. Filip Dewinter au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0170)
- M. Koen Metsu au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "l'attaque terroriste au siège de Charlie Hebdo" (n° P0171)
- M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "le manque de moyens budgétaires alloués à la Sûreté de l'État dans le cadre de la lutte contre le terrorisme" (n° P0172)

02.01 Patrick Dewael (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, wij hebben zonet hier in het Parlement een minuut stilte in acht genomen, maar het is nu onze plicht om te spreken.

Collega's, de aanslag in Parijs was een terreurdaad tegen weerloze mensen, maar de aanslag in Parijs was vooral een aanslag tegen onze waarden, en dat uitgerekend in de bakermat van de verlichtingsidealen, van *liberté, égalité* en *fraternité*.

De aanslag viseerde heel doelbewust journalisten en cartoonisten, mensen die zich dagelijks beroepen op de vrijheid van meningsuiting, een fundament van onze democratie, want zij stellen status, macht en gezag in vraag. En dat is goed, want status, macht en gezag moeten altijd onderhevig zijn aan kritiek, aan scepsis, want daaraan ontlene zij juist hun legitimiteit.

Collega's, terreur van alle slag heeft een doel, ze beoogt onze samenleving te destabiliseren, angst aan te jagen, een soort van collectieve paranoia te installeren, precies om die fundamentele vrijheden onderuit te halen. Gisteren ging het uitgerekend om de persvrijheid, een laffe aanslag op de media om de pers te intimideren. Wij mogen niet in de val trappen, want laten wij nooit stoppen met tekenen, laten wij nooit stoppen met op straat komen, laten wij nooit een duimbreed toegeven op onze rechten en op onze vrijheden. Het enige juiste antwoord dat wij moeten geven, is er een van meer

02.01 Patrick Dewael (Open Vld): L'attentat perpétré à Paris était un acte de terrorisme visant des personnes sans défense, mais aussi et surtout une attaque contre nos valeurs commises au cœur même du berceau des Lumières. Il a résolulement ciblé des journalistes et des caricaturistes, c'est-à-dire des personnes dont le métier est une célébration quotidienne de la liberté d'expression, laquelle est un des piliers de notre démocratie, dans la mesure où ils remettent en question l'ordre établi, le pouvoir et l'autorité. C'est une bonne chose, parce que l'ordre établi, le pouvoir et l'autorité doivent être soumis à la critique et au doute en toute circonstance. C'est justement ce qui leur confère leur légitimité.

Le terrorisme de tout acabit tend à déstabiliser notre société et à y semer la panique dans le but

openheid, van meer democratie, van meer vrijheid. Geen wraak dus, maar antwoorden met onze eigen waarden.

Mijnheer de eerste minister, wij zijn geschokt, maar angst is een zeer slechte raadgever. En wij moeten niet naïef zijn, er is een probleem met radicalisme in onze samenleving en de samenleving moet daarop een antwoord geven.

Daarom heb ik volgende vragen aan u en aan uw regering.

Gisteren was er een vergadering van de veiligheidsraad en ik had graag geweten welke bijkomende maatregelen u zult nemen om de veiligheid van onze burgers te waarborgen?

Mijn tweede vraag gaat over het overlegcomité van vanochtend. U hebt contact gehad met de deelstaten. Welke initiatieven gaan zij nemen? Ook de deelstaten hebben namelijk heel belangrijke bevoegdheden inzake preventie, detectie en nazorg.

Ten derde, uw regeerakkoord bevat een aantal passages inzake radicalisering en terrorismebestrijding. Hebt u plannen om die passages versneld te implementeren?

Mijnheer de premier, ik kijk uw antwoorden met belangstelling tegemoet. (*Applaus*)

d'ébranler nos libertés fondamentales. Hier, un attentat lâche a été commis pour intimider les médias. Ne tombons pas dans le panneau. Ne cédon pas d'un pouce lorsqu'il s'agit de nos droits et de nos libertés. La seule réponse adéquate, c'est plus d'ouverture, plus de démocratie et plus de liberté. Refusons la vengeance et répondons avec les valeurs qui sont les nôtres.

Quelles mesures supplémentaires le premier ministre compte-t-il prendre pour garantir la sécurité de nos concitoyens?

Lors de la réunion du Comité de concertation qui a eu lieu ce matin, le premier ministre a eu un contact avec les entités fédérées. Celles-ci aussi détiennent d'importantes compétences dans les domaines de la prévention, de la détection et de la prise en charge des victimes. Quelles initiatives comptent-elles prendre?

Le gouvernement hâtera-t-il la mise en œuvre des passages de l'accord de gouvernement relatifs à la radicalisation et à la lutte contre le terrorisme? (*Applaudissements*)

02.02 Vanessa Matz (cdH): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, mesdames et messieurs les ministres, il est des jours où il est plus agréable et moins triste de monter à la tribune. Aujourd'hui, je ressens une profonde émotion.

D'abord, une émotion vis-à-vis des personnes, lâchement assassinées; ces personnes étaient des journalistes, des policiers qui exerçaient leur mission, à savoir, pour les uns, informer la population, pour les autres, assurer la sécurité.

Ensuite, une émotion à l'égard des familles et des proches de ces victimes. Également une grande émotion envers les membres des professions visées.

Enfin, une toute grande émotion à l'annonce des immenses rassemblements populaires organisés dans diverses villes, que ce soit en France ou dans notre pays.

Permettez-moi seulement de regretter aujourd'hui que certains polémiquent déjà: ils voudraient briser cette unité qui s'est dégagée et démentir le slogan selon lequel "nous ne serions pas tous des Charlie". Permettez-moi donc de regretter cet aspect du drame.

02.02 Vanessa Matz (cdH): Ik voel een diepe emotie ten aanzien van de mensen die lafhartig werden vermoord terwijl ze aan het werk waren, ten aanzien van hun naasten en ten aanzien van de beroepsgroepen die men wilde treffen. Ik voel een diepe emotie wanneer ik zie hoe mensen spontaan op straat komen. Ik betreur dat sommigen nu al de polemiek opzoeken en die eenheid willen doorbreken, terwijl we nu toenadering moeten zoeken en niet stigmatiseren.

Telkens wanneer u ten strijde trekt tegen verschillende soorten extremisme en de verdediging van onze democratische rechten opneemt, zullen we aan uw kant staan. De situatie is te ernstig voor

J'aimerais dire avec force et conviction, comme M. le premier ministre l'a souligné dans son mot d'hommage, que l'heure est au rassemblement, l'heure est à l'unité, l'heure n'est pas à la stigmatisation.

Chaque fois que vous lutterez contre le radicalisme, contre les extrémismes, chaque fois qu'il faudra participer à un combat pour la défense de nos droits démocratiques, nous serons à vos côtés pour ces combats.

Je n'entrerai donc pas dans la polémique en entamant des joutes politiciennes à cette tribune: l'heure est trop grave. Je vous répéterai simplement notre entier attachement à la défense de nos droits, à la lutte contre le radicalisme et les extrémismes et à la poursuite d'actions que nous souhaitons voir mises en œuvre.

En effet, avec Robert Badinter, qui s'est exprimé largement hier sur les antennes françaises, nous pensons qu'au-delà du chagrin et de la pitié, s'inscrit le devoir de justice. Pour nous, c'est essentiel. Les services français sont à l'œuvre depuis déjà bien longtemps. Il nous paraît important que justice soit rendue dans ce dossier et qu'en Belgique, nous puissions prendre toute la mesure des importantes réformes à mener.

À ce titre, je voudrais vous interroger sur plusieurs points. Quelles mesures avez-vous prises? Le niveau d'alerte a-t-il été ou non augmenté? Il semble que vous auriez sélectionné certains lieux particuliers. Pouvez-vous nous en dire davantage? Quels sont les résultats du Comité de concertation? Vous avez fait une déclaration forte d'unité et de rassemblement au niveau de ce comité. J'aimerais que vous souligniez l'ensemble des mesures que vous avez décidées lors de la réunion de ce comité à ce sujet. J'aimerais que vous nous donniez le *timing* des réformes prévues dans la déclaration de gouvernement pour lutter contre les extrémismes, le djihadisme et le radicalisme.

Au début de la semaine, vous avez évoqué la mise en place du Comité national de sécurité avant la fin janvier. Ne faudrait-il pas l'activer plus rapidement? Quel est le rôle actuel des organes qui ont déjà été mis en place? Je pense notamment à la *task force* Syrie qui, selon nos informations, s'est réunie une fois depuis l'installation du gouvernement, en décembre. N'y a-t-il pas lieu de la réunir puisqu'elle comporte en son sein l'ensemble des services censés assurer une meilleure coordination, un meilleur échange d'informations, une meilleure prévention des phénomènes? Je voudrais que vous puissiez nous donner le *timing* et le rôle de ces différents organes, qui avaient été mis en place et qui fonctionnaient plutôt bien.

Qu'il me soit permis de redire toute notre émotion et toute la tristesse qui est la nôtre, parce qu'elle est celle de tout un pays, de tous les pays européens démocrates. Et cet élan magnifique de personnes qui se sont réunies spontanément dément tous ces slogans, selon lesquels les gens seraient égoïstes, repliés sur eux-mêmes et focalisés sur leurs propres affaires. C'est un immense élan de solidarité et de générosité qui s'est dégagé hier.

Au travers de la politique que nous menons, je voudrais pouvoir donner raison à toutes ces personnes qui se sont réunies hier soir.

een politiek steekspel.

Samen met Robert Badinter menen we dat er, na het verdriet en het medeleven, recht moet worden gedaan. Ik hoop dat ons land correct zal inschatten welke hervormingen er nodig zijn.

Welke maatregelen hebt u genomen? Werd het dreigingsniveau verhoogd? Kunt u nadere toelichting geven over de plaatsen die uw bijzondere aandacht zouden krijgen? Wat heeft het Overlegcomité beslist? Welk tijdspad wordt er gehanteerd voor de in het regeerakkoord afgesproken hervormingen om de strijd aan te binden met extremisme, jihadistische activiteiten en radicalisme?

Zou het Nationaal Veiligheidscomité niet voor eind januari aan de slag moeten gaan? Wat is momenteel de rol van de reeds bestaande organen zoals de Syriëtaskforce, en welke planning volgen zij? Moet die taskforce niet bijeenkomen?

Ik wil nogmaals zeggen hoe bedroefd en ontzet we zijn. De buitengewone solidariteit die deze aanslag op gang gebracht heeft, logenstrafte het veronderstelde egoïsme van de mensen. Laten we ervoor zorgen dat zij die gisteravond bijeenkwamen, gelijk krijgen. (*Applaus*)

(Applaudissements)

02.03 **Laurette Onkelinx** (PS): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, chers collègues, il y a des moments pour le débat, des moments pour la polémique, et il y a des moments pour l'unité.

Cette unité des démocrates est ce qu'il y a de plus fort pour répondre à la barbarie. Cette unité est nécessaire pour que les familles des victimes, dans leur profonde tristesse, dans leur désarroi, sentent que le combat pour la liberté d'expression mené par leurs proches assassinés continue. Cette unité est indispensable pour revendiquer et défendre le droit de vivre dans une société où la liberté est une valeur cardinale.

Monsieur le premier ministre, les propos que vous avez tenus hier, après le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité, et aujourd'hui dans cette enceinte, nous les partageons. Nous serons à vos côtés pour que la plus grande fermeté soit de mise contre les ennemis de nos libertés parce qu'une démocratie ne se défend pas seulement avec des mots et des valeurs. Nous serons à vos côtés pour que cette fermeté ne se gave pas de panique, de peur et d'amalgame.

Robert Badinter, ancien Garde des Sceaux français, disait hier qu'au-delà du chagrin et de la pitié, de la colère et de l'indignation, il fallait rejeter tout piège politique qui allumerait la haine entre les démocrates, quel que soit leur idéal politique, philosophique ou religieux.

Monsieur le président, celles et ceux qui ont perdu la vie étaient visés parce qu'ils symbolisaient, pour ce qui est des policiers, la sécurité du pays, et pour les journalistes et caricaturistes, la liberté de presse, d'expression, de critique, voire de provocation. Nous devons redire à tous les journalistes qui, aujourd'hui, sont en deuil que pour nous, leur liberté est sacrée.

Maryse, l'épouse du dessinateur Wolinski, disait qu'il était tombé au champ d'honneur de sa profession, qu'il y a une guerre contre la liberté. Et cette guerre, nous allons la gagner.

Mes chers collègues, devant la violence, le fanatisme, l'étroitesse d'esprit, la haine déversée par les terroristes et les barbares, nous devons nous serrer les coudes, nous rassembler. J'en appelle à un véritable pacte national qui, au-delà de cette enceinte, avec les autres gouvernements et parlements, avec les associations, renforce encore notre socle commun et lutte assidûment contre le radicalisme et contre la violence.

La démocratie a été profanée. Nous comptons sur vous pour une réponse à la mesure de cette barbarie. Et c'est sur cela que nous voudrions vous entendre aussi cet après-midi. (Applaudissements)

02.04 **Karin Temmerman** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de

02.03 **Laurette Onkelinx** (PS): Er is een tijd voor debat en er is een tijd voor eenheid. De eenheid van de democraten is het sterkst mogelijke antwoord op de barbarij. Die eenheid is nodig om de families van de slachtoffers te laten voelen dat de strijd voor de vrijheid van meningsuiting wordt voortgezet en om de verdediging op te nemen van het recht om te leven in een maatschappij waar de vrijheid een van de hoogste waarden is.

Mijnheer de eerste minister, we treden uw woorden bij en zullen aan uw zijde staan om de democratie vastberaden – maar zonder paniek en ongepaste veralgemeningen – tegen de vijanden van onze vrijheden te verdedigen.

Robert Badinter vroeg gisteren dat we niet in de politieke val zouden trappen en de haat tussen de democraten niet zouden laten aanwakkeren, ongeacht hun politieke, filosofische en religieuze overtuiging.

De slachtoffers werden gekozen wegens datgene waar ze symbool voor stonden: de veiligheid van het land en de persvrijheid, de vrijheid van meningsuitdrukking, de vrijheid om kritiek te uiten en zelfs te provoceren. De vrijheid van de journalisten is heilig. De oorlog die men is aangegaan tegen de vrijheid, zullen we winnen.

Ik pleit voor een echt nationaal pact, ver buiten de grenzen van dit parlement, om onophoudelijk radicalisme en geweld te bestrijden.

De democratie werd met voeten getreden. We rekenen erop dat u een passend antwoord zult formuleren op die barbarij. (Applaus)

02.04 **Karin Temmerman** (sp.a):

eerste minister, dames en heren ministers, collega's, *l'amour est plus fort que la haine*. Ik denk dat die cartoon zeer duidelijk was. Op dit moment past eigenlijk alleen stilte, solidariteit en vooral heel veel medeleven met de slachtoffers, hun vrienden, hun familieleden, het Franse volk en alle democraten in de hele wereld.

Wij zijn vandaag geschokt, kwaad en vol afschuw. Naast die stilte is er dan ook een zeer grote verontwaardiging.

Wij veroordelen op de felst mogelijke manieren die barbaarse daad. Dergelijke barbarij hoort niet thuis in onze samenleving. Vrije meningsuiting is niet toevallig een van de basiswaarden in onze democratie. Een samenleving kan immers maar goed functioneren wanneer er dialoog is tussen meningen. De aanslag daarop, was een aanslag op ons allemaal en is daarom onaanvaardbaar.

Maar wij moeten ons hoeden voor het antwoord daarop. Wij moeten ons hoeden om niet dezelfde fout te maken. Radicalisering beantwoorden met radicalisering is geen oplossing.

Laten wij zoeken naar een manier om onze democratische waarden te verdedigen. Laten wij verschillen van mening, dat is de basis. Laat de pers kritisch zijn en blijven, schrijvend en tekenend, en ons wijzen op fouten en op zaken die niet kunnen. Laten wij vooral, hier in het Parlement en ook erbuiten, zoeken naar de dialoog om onze democratische waarden samen te gaan verdedigen. Vrijheid, gelijkheid, verbondenheid, *unis pour la démocratie*. De waardigheid waarmee het Franse volk gisteren haar verontwaardiging uitte, verdient respect, verdediging en navolging.

Mijnheer de eerste minister, ik vraag u dan ook om alles in het werk te stellen om die dialoog verder mogelijk te maken, de dialoog in de verdediging van onze democratische waarden, zonder compromissen. *(Applaus)*

02.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, zoals de vorige sprekers er meer dan terecht op hebben gewezen, gaat onze aandacht op de eerste plaats naar de slachtoffers, hun familie en verwanten. Het zijn helden, helden-journalisten, helden-politieagenten, helden-bewakers en helden-schoonmakers, helden uit alle gemeenschappen.

Er is een grens overschreden, niet voor de eerste keer. Al lang is er een grens overschreden. Wij voelen ons bedreigd in onze veiligheid: enkele maanden geleden in Brussel, gisteren in Parijs, waar morgen of overmorgen?

Ja, wij voelen ons bedreigd in onze fundamentele waarden en onze fundamentele rechten en vrijheden. Ja, collega's, wij voelen ons bedreigd inzake persvrijheid en vrijheid van meningsuiting.

Wij verschillen vaak van mening. Dat maakt ons leven niet altijd even eenvoudig, maar iedere mens moet ook storende meningsverschillen, zelfs choquerende meningsverschillen, kunnen accepteren.

Geen enkele ideologie, geen enkele religie rechtvaardigt dat wordt geraakt aan de integriteit van mens en samenleving. Elke ideologie die naam waardig, elke religie beschermt mensen.

La caricature *L'amour plus fort que la haine* était on ne peut plus claire. Aujourd'hui, seuls le silence, la solidarité et l'empathie avec toutes les victimes directes et indirectes et avec l'ensemble des démocrates du monde entier sont de mise.

Nous sommes choqués et horrifiés et nous condamnons cette barbarie, qui n'a pas sa place au sein de notre société. Cette attaque contre l'indispensable liberté d'expression nous affecte tous et est inacceptable, mais nous ne pouvons y répondre par un même mouvement de radicalisation. Nous devons laisser la presse faire son travail critique et dénoncer les erreurs. Nous devons, au sein et en dehors de ce Parlement, chercher le dialogue pour défendre ensemble nos valeurs démocratiques dans la liberté, l'égalité et la fraternité. Suivons l'exemple du peuple français, qui s'est montré si digne hier. J'invite le premier ministre à soutenir également cet élan, sans faire aucun compromis. *(Applaudissements)*

02.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Nous avons tout d'abord une pensée pour les victimes, véritables héros issus de toutes les communautés, et pour leurs familles et leurs proches. Un nouveau palier a été franchi et nous percevons la menace qui plane sur notre sécurité et sur nos valeurs fondamentales comme la liberté de la presse et la liberté d'expression. Chacun d'entre nous doit pouvoir accepter l'expression d'opinions différentes, aussi choquantes soient elles, et aucune idéologie ni religion ne peut compromettre l'intégrité de l'homme et de la société.

La peur est mauvaise conseillère, de capitulation il ne peut être question mais nous ne pouvons pas non plus basculer vers un État

Onze reactie mag er geen zijn van angst. Angst is altijd een slechte raadgever. Onze reactie mag er geen zijn van capitulatie. Onze reactie mag er geen zijn van een absolute leger- en politiestaat die het dagelijkse leven van de overgrote meerderheid van de mensen, van alle rassen, standen en overtuigingen die het goed menen met onze samenleving, onmogelijk zou maken of fundamenteel zou beknotten.

Maar wij mogen evenmin blind zijn voor het groeiend extremisme. Wij mogen evenmin blind zijn voor gewelddadig radicalisme. Wij veroordelen elk gewelddadig radicalisme. Wij zullen onze waarden radicaal verdedigen, met alle democratische middelen, precies om de spanningen in onze samenleving te doen verminderen.

Mijnheer de eerste minister, uw regeerakkoord bevat duidelijke passages over de strijd tegen het terrorisme. Sommigen hebben gisteravond vragen gesteld bij het gegeven dat het dreigingsniveau 2, het gemiddelde dreigingsniveau, niet verhoogd werd. De experts zullen daar ongetwijfeld objectieve redenen voor hebben. Kunt u ze ons geven?

Het regeerakkoord voorziet terecht in een integrale aanpak, wat onder meer overleg met de deelstaten veronderstelt. Dat heeft vanmorgen plaatsgevonden. Welke conclusies werden daar getrokken?

Het regeerakkoord voorziet in overleg met het middenveld en in overleg met religieuze leiders. Alle groeperingen, rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken, moeten elk geweld compromisloos afwijzen, en zij moeten dat blijven herhalen.

In uw regeerakkoord wordt ook verwezen naar de ondersteuning van de lokale besturen om terrorisme voortijdig op te sporen. Zijn daarvoor reeds stappen ondernomen?

Er zijn uiteraard ook veiligheidsmaatregelen op het vlak van strafrecht, administratief recht en bestuur, onder meer om teruggekeerde strijders sneller op te volgen en om bepaalde strafwetgeving aan te passen of desgevallend te versnellen. Welke maatregelen kunnen versneld genomen worden om zonder paniek en evenwichtig te doen wat zich opdringt? (*Applaus*)

02.06 Hendrik Vuye (N-VA): Mijnheer de voorzitter, collega's, het is gepast te herinneren aan wat ongetwijfeld de meest beroemde zin is over de vrijheid van meningsuiting, namelijk dat die vrijheid van meningsuiting niet alleen geldt voor informatie of ideeën die gunstig worden onthaald of die als onschuldig of onverschillig worden beschouwd, maar dat die vrijheid van meningsuiting ook geldt voor die welke de Staat en andere groepen van de bevolking schokken, verontrusten of kwetsen. Dat is een zin uit het bekende arrest-*Handyside* tegen het Verenigd Koninkrijk uit 1976 van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Die zin heeft het Europees Hof sedertdien honderden malen herhaald. Het hof voegt daar de reden aan toe: "Zo willen het pluralisme, de verdraagzaamheid van geest en de openheid, zonder dewelke een democratische samenleving niet kan bestaan".

We moeten ons er goed van bewust zijn dat elke inmenging in de vrijheid van meningsuiting op een dergelijke, gewelddadige wijze, het

policier qui prendrait chacun d'entre nous en otage. Bien sûr, nous ne pouvons fermer les yeux devant la montée de l'extrémisme et du radicalisme violent. Pour y faire face, nous défendrons radicalement nos valeurs avec tous les moyens démocratiques en notre possession.

L'accord de gouvernement comporte des passages clairs à propos de la lutte contre le terrorisme. Le niveau 2 de menace n'a pas entre-temps été relevé. Le premier ministre peut-il nous en expliquer la raison? Nous oeuvrons à une approche intégrale en concertation avec les entités fédérées. Quelles décisions concrètes ont-elles été prises dans la foulée? Nous encourageons en outre la concertation avec la société civile et les responsables religieux. Il faut que toutes les organisations continuent à rejeter toute violence, sans aucune compromission.

A-t-on déjà apporté le soutien promis aux pouvoirs locaux pour qu'ils puissent repérer rapidement les terroristes?

Quelles sont les mesures de sécurité sur le plan du droit pénal et administratif, et de la gouvernance qui pourraient éventuellement être accélérées? (*Applaudissements*)

02.06 Hendrik Vuye (N-VA): L'arrêt de 1976 de la Cour européenne des droits de l'homme *Handyside contre le Royaume-Uni* est resté dans les annales pour son passage qui expose que la liberté d'expression vaut non seulement pour les informations ou idées accueillies avec faveur ou considérées comme inoffensives ou indifférentes, mais aussi pour celles qui heurtent, choquent ou inquiètent. La Cour voulait ainsi sauvegarder le pluralisme, la tolérance et l'ouverture d'esprit, valeurs sans lesquelles une société démocratique ne peut

wezen zelf van de democratie aantast. Er zijn gisteren niet alleen twaalf doden gevallen, er zijn gisteren ook twaalf kogels afgevuurd, regelrecht in het hart van de democratie. Het moet duidelijk zijn dat geweld in het algemeen, terrorisme en gewelddadig jihadisme, in strijd zijn met onze fundamentele waarden.

Wat gisteren gebeurd is, is een beetje het 9/11 van de persvrijheid en van de vrijheid van meningsuiting. We mogen niet naïef zijn: de gebeurtenissen zullen ongetwijfeld gevolgen hebben en nog lang. Het is bijna zeker dat er een vorm van zelfcensuur zal komen. Hoeveel euvele moed moet men als cartoonist niet hebben om nu nog een tekening van de profeet te durven te publiceren? Niet alleen censuur, maar ook dergelijke zelfcensuur is onverenigbaar met de democratie. Daarom zou ik graag verwijzen naar artikel 17 van het Europees Verdrag inzake de Rechten van de Mens, dat een verbod bevat op activiteiten die de mensenrechten schenden, maar tevens aan alle lidstaten de positieve verplichting oplegt om maatregelen te nemen om de democratie te beschermen. Dat is de gedachte dat de democratie weerbaar moet zijn.

Vandaar mijn vragen aan u.

Het regeerakkoord bevat een aantal passages over radicalisering. Wanneer en op welke termijn treden die in werking? Hoe zit het met de Nationale Veiligheidsraad en met het aangekondigde integrale veiligheidsbeleid?

Ik kijk uit naar uw antwoord. (*Applaus*)

02.07 Denis Ducarme (MR): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, hier, comme l'ensemble de la communauté nationale, chaque membre de cet hémicycle a été frappé par l'émotion, choqué par ces violences aveugles, choqué par l'annonce de l'assassinat de douze personnes à Paris, comme ce fut le cas lors de l'attentat du Musée juif de Bruxelles et, encore avant-hier, lors de celui d'Istanbul.

Hier, on s'est attaqué à la France, à Paris, à *Charlie Hebdo*. C'étaient des policiers au sol. C'étaient des journalistes. Qui, plus qu'eux, incarne cette valeur de liberté à laquelle nous sommes tant attachés? C'est en défendant cette liberté qu'ils sont morts.

exister.

Toute transgression violente de ce principe constitue une attaque contre l'essence même de la démocratie. Hier donc, douze balles ont frappé la démocratie en plein cœur. La violence, le terrorisme et le 'djihad' radical violent sont aux antipodes de nos valeurs fondamentales. Nous avons vécu hier, le 11 septembre de la liberté de la presse et de la liberté d'expression. Les retombées de cet attentat seront sans aucun doute durables et l'événement ne manquera pas de susciter censure et autocensure. En effet, le caricaturiste qui voudra encore publier un dessin représentant le prophète devra faire preuve d'une énorme témérité. Mais la censure et l'autocensure ne sont pas compatibles avec la démocratie. Et c'est là que l'article 17 de la Convention européenne des droits de l'homme qui oblige les États membres à prendre des mesures pour protéger cette même démocratie prend toute sa signification.

Quand le gouvernement passera-t-il à la mise en œuvre des mesures pour lutter contre le radicalisme citées dans l'accord de gouvernement?

Où en est la mise en place du Conseil national de Sécurité et l'élaboration de la politique intégrale de sécurité annoncée?

(*Applaudissements*)

02.07 Denis Ducarme (MR): We waren diep geroerd en geschokt door het voorbije geweld en door de dood van twaalf mensen in Parijs, zoals we eerder geschokt waren door de aanslag op het Joods Museum. Men heeft het gemunt op onze waarden en sommigen hebben beslist ze te vernietigen, te vernietigen wat wij zijn. We zullen moeten vechten, allen samen, en onze beste bondgenoten tegen het islamisme

Très clairement, on veut s'en prendre à nos valeurs. Certains ont décidé de les détruire. Certains ont décidé de détruire ce que nous sommes en nous déclarant la guerre. Il va donc falloir nous battre avec l'ensemble de la communauté nationale, avec nos meilleurs alliés, contre ces islamistes, contre l'obscurantisme. Ce sont ces musulmans, à nos côtés, qui vont combattre ce contre quoi ils ont indiqué à maintes reprises qu'on ne pouvait pas utiliser leur nom.

Au-delà de cette communauté nationale qui doit se lever face à cette violence aveugle, nous, en tant que politiques, nous devons dépasser l'émotion.

Les départs en Syrie de centaines de Belges ont contribué à nous ouvrir davantage les yeux. Nous avons déjà, lors du précédent gouvernement, fait preuve de davantage de réalisme et de fermeté. Nous n'avons pas été surpris d'apprendre – vous le répétiez lundi encore – que votre gouvernement avait décidé de placer, au sommet de ses priorités, la lutte contre le radicalisme, contre le terrorisme. Nous devons, aujourd'hui, poser des actes encore plus forts.

Nous attendons naturellement de vous entendre sur la tenue rapide de la réunion du Conseil national de sécurité avec lequel vous pourrez mettre en oeuvre ces politiques fortes en matière de lutte contre le radicalisme et le terrorisme, telles que prévues dans l'accord de gouvernement.

Nous souhaitons naturellement vous entendre sur l'initiative prise de collaborer de manière étroite avec les Régions, quelles que soient les majorités dans ces Régions pour travailler ensemble contre le radicalisme. Nous aimerions vous entendre également sur les initiatives que vous avez prises en réunissant ce midi encore le Collège du renseignement et de la sécurité. Enfin, nous souhaiterions aussi vous entendre sur un élément fondamental qui est la collaboration, la solidarité européenne et internationale car, tout comme nos voisins, nous sommes visés. Comme cela a été dit, il faut naturellement se serrer les coudes et travailler de concert. *(Applaudissements)*

02.08 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de premier, collega's, de aanval van gisteren op *Charlie Hebdo* in Parijs is een weerzinwekkende daad, doelbewust en met militaire precisie uitgevoerd op een symbool van de vrije meningsuiting, een tijdschrift dat met satire de wereld een spiegel voorhoudt. Het is een aanslag op de fundamenten van onze democratie, op onze integriteit.

Onze samenleving moet zich verzetten tegen de haat, het onbegrip en de polarisatie, waarop terrorisme teert en die haar voedingsbodem is. Hoopgevend is alvast de grote massa aan reacties, wereldwijd en over alle religies en nationaliteiten heen. En terecht.

De daders van dergelijke aanslagen maken geen onderscheid in hun slachtoffers, niet in Europa, niet in Syrië, nergens wereldwijd. Naast de cartoonisten en de redacteurs van *Charlie Hebdo* stierven gisteren ook de twee agenten die de redactie bewaakten. Een ervan was gewond en werd koudweg geëxecuteerd op straat. Hij smeekte in het Frans en het Arabisch voor zijn leven. Ahmed Marabet heette hij. Hij was 42 jaar en lid van de politievakbond. Hij stond op wacht om de

zijn de moslims die niet willen dat hun naam bezoedeld wordt.

Als politici moeten we verder gaan dan de emoties en blij geven van realiteitszin en vastberadenheid. De regering heeft beslist om van de strijd tegen radicalisme en terrorisme een prioriteit te maken.

We willen van u meer vernemen over de initiatieven die op de bijeenkomst van vanmiddag van het College voor inlichting en veiligheid werden genomen, de volgende bijeenkomst van het Nationaal Veiligheidscomité met betrekking tot de strijd tegen radicalisme en terrorisme, de nauwe samenwerking met de Gewesten om samen de strijd aan te binden met dat radicalisme, en de internationale en Europese solidariteit, want dit is tegen ons allemaal gericht, en we moeten admiraalschap zeilen. *(Applaus)*

02.08 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): L'attentat abject contre *Charlie Hebdo* est un attentat qui a délibérément pris pour cible un symbole important de la liberté d'expression, qui est l'un des fondements de notre démocratie.

La société doit s'opposer à la haine, à l'incompréhension et à la polarisation qui nourrissent le terrorisme. Les réactions qui s'expriment massivement et partout dans le monde, toutes religions et toutes nationalités confondues, sont porteuses d'espoir. Ces réactions sont légitimes car que ce soit ici, en Syrie ou ailleurs, les auteurs de ces attentats ne font aucune

leuze van Voltaire te helpen verdedigen. "Ik verafschuw wat u zegt, maar ik zal u recht om het te zeggen, met mijn leven verdedigen." Hij heeft het met zijn leven bekocht en helaas was hij niet alleen.

De krachten die voor hem en alle anderen stonden, waren goed voorbereid en meedogenloos. Tegen zo'n gruwel kunnen wij als samenleving enkel onze menselijkheid benadrukken, ons medeleven uitsturen naar alle slachtoffers en hun naasten, de vaders en moeders bijstaan, die dag na dag hun kinderen proberen te beschermen tegen het gif van de radicalisering, onze verbondenheid uitdrukken met alle slachtoffers van aanslagen, waar ook ter wereld, in de brandhaarden van het Midden Oosten, evenals Australië en Madrid.

Collega's, dit is het moment bij uitstek, niet om extremisme te beantwoorden met extremisme en niet om in de val van de escalatie die vandaag voor ons wordt gespannen, te trappen.

Jens Stoltenberg, oud-premier van Noorwegen, stelde na de aanslagen op Oslo en Utoya dat het antwoord op geweld nog meer democratie is, nog meer menselijkheid. Maar nooit naïveteit. Ik ben het daarmee volmondig eens. Wij kunnen de dodelijke slachtoffers niet terugbrengen, maar we kunnen wel toekomstige slachtoffers vermijden. Dat is onze taak als politici.

Mijnheer de eerste minister, er zijn vandaag al heel veel vragen gesteld, maar deze ene vraag wil ik u toch duidelijk stellen. Naar aanleiding van de aanslag in het hart van de waarden, waar wij allen voor staan, wil ik u vragen op welke wijze u niet alleen de veiligheid van onze burgers zult versterken, maar ook de polarisering tegengaan, de hand reiken en de dialoog versterken. (*Applaus*)

02.09 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Monsieur le président, chers collègues, il n'y a pas de mot pour condamner ce qui s'est passé hier à la rédaction de *Charlie Hebdo*. En mon nom et au nom de notre parti, je présente mes condoléances aux familles endeuillées.

À l'ensemble des victimes, aux familles, aux connaissances, mais surtout à l'ensemble des acteurs épris de démocratie qui se sont exprimés hier à travers ces milliers de rassemblements en France, en Belgique et à travers le monde, nous exprimons notre condamnation ferme de ces actes.

Aujourd'hui, nous devons réfléchir aux solutions que nous pouvons apporter à ce type de situation.

distinction entre leurs victimes.

Outre les dessinateurs, deux policiers chargés d'assurer la protection des membres de la rédaction de *Charlie Hebdo* ont été tués. L'un d'eux, M. Ahmed Marabet, a été froidement exécuté alors qu'il gisait au sol. Il a donné sa vie pour défendre la maxime de Voltaire: "Je ne suis pas d'accord avec ce que vous dites, mais je me battrai jusqu'à la mort pour que vous puissiez le dire."

Devant de telles atrocités, notre société ne peut qu'exprimer son humanité. Nous devons soutenir les parents qui, jour après jour, tentent de préserver leurs enfants du venin du radicalisme. Nous devons exprimer notre solidarité envers toutes les victimes des attentats perpétrés de par le monde.

Nous ne pouvons répondre à l'extrémisme par l'extrémisme. Nous ne pouvons tomber dans le piège de l'escalade. Comme l'a dit l'ancien premier ministre norvégien: il faut répondre à la violence par encore plus de démocratie et d'humanité mais jamais par la naïveté. En tant qu'hommes et femmes politiques, il est de notre devoir d'éviter de nouvelles victimes. Je demande dès lors au premier ministre ce qu'il compte faire, non seulement pour renforcer notre sécurité, mais également pour contrer la polarisation et renforcer le dialogue. (*Applaudissements*)

02.09 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Er is geen woord krachtig genoeg om te veroordelen wat er gisteren op de redactie van *Charlie Hebdo* is gebeurd. We willen ons medeleven betuigen aan de getroffen gezinnen en aan al die mensen die hun gehechtheid aan de democratie hebben getoond. We veroordelen die daden en vragen dat men zou nadenken over oplossingen die een antwoord kunnen bieden op

Je suis un produit de cette génération de Charb, de Wolinski, de Cabu, ceux qui ont réalisé ces premiers dessins qui nous ont fait réfléchir sur la société dans laquelle nous vivons, ce sentiment de liberté qui, à mon goût allait parfois trop loin, cette réflexion qu'ils avaient sur la société de toujours dire tout haut ce qu'on pense, ne jamais se taire. C'est de cet état d'esprit que nous devons nous emparer pour aborder ce débat sereinement, ce débat sur la responsabilité qui nous incombe de répondre à l'incroyable défi que suscite le massacre d'hier à Paris.

Monsieur le premier ministre, il faudra répondre à la priorité qui est de trouver les auteurs de ces actes atroces. Aussi, les autorités belges font-elles tout leur possible pour aider les autorités françaises à mettre la main sur les auteurs de cette barbarie?

Aujourd'hui, nous devons faire attention à ne pas entrer dans le jeu dans lequel ces barbares, ces terroristes veulent nous emmener. Un jeu qui est de polariser la société, une communauté contre une autre. Une responsabilité importante du monde politique, du monde associatif, de la société civile est de ne pas entrer dans ce jeu. En ce sens, je voudrais vraiment encourager tout le monde à s'inspirer des réactions des autorités norvégiennes, lorsqu'elles ont été confrontées au massacre perpétré par M. Breivik. Vingt-quatre heures après les événements, la première ministre norvégienne a posé un constat clair, celui qui veut que la communauté politique et la communauté civile répondent d'une manière mûre, d'une manière solidaire, d'une manière démocratique à ces défis que l'ensemble de ces terroristes nous lancent aujourd'hui.

C'est d'ailleurs aussi contre ces deux camps, contre cette formation d'une polarisation de la société, que Charb lui-même s'insurgeait. Il nous disait encore en juin dernier: "Il est pour moi très important, une fois pour toutes, que l'on ne fasse pas d'amalgame entre ces jihadistes et les musulmans."

Aujourd'hui, c'est de cet état d'esprit-là que nous devons nous inspirer pour contrer cette menace très importante envers le droit démocratique.

Het is ook in die zin dat wij vandaag samen alle krachten moeten bundelen om voor solidariteit te gaan, om tegen de polarisatie in te gaan. Het is ook in die zin dat ik echt betreurt dat bepaalde politieke krachten, bijvoorbeeld iemand als Bart De Wever gisteren, het niet kunnen laten om aan te tonen dat de Partij van de Arbeid medeverantwoordelijk was voor wat er vandaag gebeurt. Laat ons dat alstublieft aan de kant zetten. Laat ons alstublieft geen politieke spelletjes spelen met wat er vandaag gebeurt.

Het is volgens mij heel belangrijk dat er vandaag cohesie is, dat wij samen koelbloedig kunnen nadenken over wat wij moeten doen en geen politieke spelletjes spelen om aan te tonen dat links verantwoordelijk is voor de situatie vandaag. Dat is ook de reden waarom wij niet in de logica van de strijd of de oorlog tussen de beschavingen mogen stappen. Laat ons daar niet op inpikken. Laat ons niet beweren dat de ene gemeenschap meer verantwoordelijkheid draagt dan een andere voor de situatie vandaag.

dit soort situatie.

We moeten inspiratie zoeken bij de geestesgesteldheid en het gevoel van vrijheid die kenmerkend waren voor Charb, Wolinski en Cabu om sereen het debat aan te gaan en te zoeken naar een antwoord op de onvoorstelbare uitdaging waar we als gevolg van de slachtpartij van gisteren voorstaan.

Doet België al het nodige om Frankrijk te helpen de daders van die barbaarse daad te vinden?

De daders willen de maatschappij polariseren en we mogen niet in die val trappen! Ik nodig iedereen uit om terug te denken aan de houding die Noorwegen aannam na de moordpartij door Breivik. De dag nadien riep de eerste minister de politieke gemeenschap en de burgers op om op volwassen, solidaire en democratische manier te reageren op de terroristische provocaties.

Om deze zeer ernstige bedreiging van het democratische recht tegen te gaan, laten we ons best leiden door de woorden van Charb, die zei dat de moslims niet op één hoop mogen worden gegooid met de jihadi's!

Nous devons aujourd'hui unir nos forces pour défendre inconditionnellement la cause de la solidarité et nous opposer à toute polarisation. Aussi, je déplore qu'hier, Bart De Wever n'ait pas pu s'empêcher de dire que le PTB est en partie responsable de ce qu'il s'est passé. Gardons-nous, je vous en conjure, de nous livrer à de basses manœuvres politiques. Aujourd'hui, l'heure est à la recherche d'une cohésion et d'une réflexion commune sur ce que nous devons faire. Nous ne voulons pas entrer dans la logique du choc des civilisations. Je vous

Vandaag is het belangrijk om solidariteit te tonen. Het is ook belangrijk om concrete maatregelen te nemen.

Mijnheer de eerste minister, u weet dat u onze steun krijgt voor maatregelen die genomen moeten worden. Men kan niet het niet zomaar laten gebeuren dat honderden jongeren uit Syrië naar hier terugkeren zonder iets te doen. Laat ons echter alstublieft opletten dat onze eigen vrijheden niet in gevaar worden gebracht, dat onze democratische vrijheden en ons recht om vandaag overal te kunnen gaan en spreken niet aangevallen worden.

Laat mij eindigen met een citaat van Benjamin Franklin: "*He who trades freedom for his security will lose both and save none.*" Ik kan dat alleen maar onderschrijven. Laat ons koelbloedig nadenken over een solidaire samenleving en voor oplossingen tegen die afschuwelijke, terroristische daden. (*Applaus*)

02.10 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, chers collègues, ce qui s'est passé hier à Paris, là même où a été signée, en 1948, la Déclaration universelle des droits de l'homme est un acte ignoble, crapuleux. Il n'y a pas de qualificatif assez puissant pour le décrire justement. C'est un acte d'une violence physique et symbolique inouïe. Quelle que puisse être la cause, il n'y en a pas qui puisse justifier ou expliquer qu'on ôte la vie d'autrui. C'est un acte qui a secoué nos consciences. En s'attaquant à un organe de presse, les auteurs s'attaquent à des hommes et à des femmes mais aussi à une valeur démocratique fondamentale que vous avez eu l'occasion de rappeler tout à l'heure: la liberté d'expression. Cette liberté que chérissaient tant les personnes touchées hier, *Charlie Hebdo*.

Cette liberté est une valeur indispensable pour lutter au quotidien contre toute forme de barbarie et d'obscurantisme. Monsieur le premier ministre, les valeurs fondamentales de tolérance, de sécurité et de solidarité devront être renforcées pour ne pas laisser les barbares gagner le débat des idées et creuser des fossés entre les citoyens.

Nous avons entendu votre appel. Les écologistes, comme les autres formations politiques démocratiques, prendront activement part à cette réflexion au sein de cette assemblée et en dehors, sans tabou a priori mais sans surenchère également. Je le redis, ce qui s'est passé hier n'est pas tolérable. Ce qui s'est passé hier n'est tout simplement pas pensable.

Vous l'avez dit tout à l'heure, de même que le ministre de l'Intérieur l'a dit ce matin à la radio: on doit pouvoir rire de tout. Je suis d'accord avec cette phrase. Les terroristes ont décidé de défier notre système démocratique mais, nous le savons, une société tolérante et ouverte où les hommes et les femmes se respectent est le plus gros cauchemar des terroristes.

en prie, n'attribuons pas la responsabilité des événements de Paris à telle communauté davantage qu'à telle autre.

Le premier ministre peut compter sur notre soutien lorsqu'il prendra les mesures qui s'imposent en pareille circonstance. Nous ne pouvons pas laisser des centaines de jihadistes rentrer de Syrie sans réagir. Prenons garde, cependant, de ne pas laisser mettre en péril nos propres libertés et de ne pas laisser réduire notre droit de nous exprimer partout librement. N'oublions pas ce que Benjamin Franklin a dit: ceux qui abandonnent une liberté essentielle pour une sécurité minime et temporaire ne méritent ni la liberté ni la sécurité. (*Applaudissements*)

02.10 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Wat er zich gisteren in Parijs heeft voltrokken, kan niet in woorden worden gevat. Die daad wordt gekenmerkt door een ongezien fysiek en symbolisch geweld. Geen enkel doel heiligt het doden van mensen als middel. Door de media aan te vallen, vallen de daders een fundamentele democratische waarde aan: de vrijheid van meningsuiting.

Verdraagzaamheid, veiligheid en solidariteit: die fundamentele waarden zullen versterkt moeten worden tegen de aanvallen van die barbaren op de democratie.

We hebben uw oproep gehoord en zullen in dit Parlement en erbuiten bijdragen tot die reflectie, want wat er gisteren is gebeurd, tart elk begrip. We moeten met alles kunnen lachen! De terroristen hebben beslist ons democratische stelsel uit te dagen, maar een open en verdraagzame samenleving is hun ergste nachtmerrie. Laten we bouwen aan die samenleving, zodat die nachtmerrie voor hen werkelijkheid wordt.

Monsieur le premier ministre, nous devons tous, tous les jours, construire et reconstruire les contours de cette société et de ce vivre-ensemble. Nous trouverons ensemble les réponses adéquates pour faire vivre ce cauchemar aux terroristes d'hier et à ceux qui seraient tentés de les imiter demain.

Nous sommes dans un moment difficile de notre vivre-ensemble; ne nous le cachons pas. Les réponses, vos réponses sont attendues. Les réponses sont importantes. Néanmoins, ceux qui prétendent avoir dès maintenant toutes les réponses ont tort et se trompent d'agenda.

Aujourd'hui, l'heure est au recueillement. Aujourd'hui, je suis Charlie; aujourd'hui, je suis Ahmed, agent de police; aujourd'hui, je suis Georges, dessinateur; aujourd'hui, je suis Jean, dessinateur; aujourd'hui, je suis Elsa, psychanalyste et chroniqueuse; aujourd'hui, je suis Stéphane, dessinateur; aujourd'hui, je suis Frédéric, agent d'entretien; aujourd'hui, je suis Franck, brigadier au service de la protection; aujourd'hui, je suis Bernard, dessinateur; aujourd'hui, je suis Philippe, dessinateur; aujourd'hui, je suis Michel, ancien directeur de cabinet; aujourd'hui, je suis tous ces prénoms de personnes dont nous sommes fiers et qui, par leur engagement et leur métier, respirent et dégagent la liberté. Aujourd'hui, nous pensons aussi aux onze blessés graves, encore entre la vie et la mort. Aujourd'hui, nous pensons aux familles des victimes: puissent-elles recevoir le réconfort nécessaire en ces moments difficiles.

Comme vous l'avez dit, monsieur le premier ministre, aujourd'hui, plus que jamais, nous devons nous rassembler pour défendre les valeurs de notre démocratie afin de ne pas laisser les barbares gagner le débat d'idées et creuser les fossés entre les citoyens. Comme le rappelait un journaliste ce matin, avoir peur, c'est mourir mille fois, c'est pire que la mort. Refuser la peur, rechercher ce vivre-ensemble avec acharnement, c'est défier, c'est faire reculer la mort.

Oui, avec acharnement, mais aussi avec humour. Il est quelque peu difficile de parler de cet aspect en ce moment, mais l'humour reste l'arme des forts, de ceux "qui n'ont même pas peur!". Cette arme nous est léguée en héritage par ceux qui, hier, ont donné leur vie pour la liberté. *(Applaudissements)*

02.11 **Filip Dewinter** (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, als blijk van solidariteit en medeleven met de slachtoffers van de aanslag op *Charlie Hebdo* gisteren in Parijs, heb ik een cartoon meegebracht. *(De spreker toont cartoon)*

U kent de cartoon. Het is de cartoon die tien jaar geleden door Kurt Westergaard werd getekend. Ik heb hem ontvangen tijdens een toespraak die ik negen jaar geleden mocht geven voor de *Free Press Association*, waarvan Kurt Westergaard in Denemarken voorzitter is. De cartoon werd aan mij opgedragen en door Kurt Westergaard getekend.

Wat is veranderd sinds tien jaar toen het massale moslimprotest tegen die cartoon uitbrak en de aanslag die wij gisteren in Parijs hebben meegemaakt? Het antwoord is simpel. Er is niets veranderd. Integendeel, de situatie is nog erger geworden. Ze is het resultaat van tien jaar negeren en minimaliseren van islamradicalisme, tien jaar

Ons 'samen leven' maakt een moeilijk moment door. Er wordt gewacht op uw antwoorden, maar overhaast handelen zou nu uit den boze zijn. Vandaag ben ik Charlie, ben ik al die mensen op wie we fier zijn wegens hun engagement voor de vrijheid.

We moeten ons verenigen om de waarden van onze democratie te verdedigen, zodat de barbaren niet winnen en een wig drijven tussen onze burgers. We moeten angst afwijzen en hardnekkig blijven zoeken naar dat 'samen leven', maar met humor. Humor is het wapen van de sterken en de erfenis van hen die gisteren hun leven hebben gegeven voor de vrijheid. *(Applaus)*

02.11 **Filip Dewinter** (VB): En guise de témoignage de ma solidarité avec les victimes de l'attentat, j'ai apporté la célèbre caricature de Mahomet dessinée par Kurt Westergaard qu'il m'avait offerte il y a neuf ans et qui avait, un an auparavant, soulevé une immense vague de protestation.

Depuis, la situation n'a pas réellement évolué, elle s'est même détériorée. Cette évolution est le résultat d'une décennie de minimalisation du phénomène du radicalisme musulman, de subventions accordées au culte

subsidies en faciliteiten voor de islam, tien jaar projecten van amper-integratiepolitiek, tien jaar politiek correcte discours van politici over verdraagzaamheid, multicultuur en tolerantie, zoals wij ze ook vandaag hebben mogen aanhoren, tien jaar vooral, waarbij omwille van politiek correcte redenen het probleem niet bij naam mocht worden genoemd.

Officieel is de islam een religie van vrede, tolerantie en verdraagzaamheid. Het debat over de politieke ideologie die achter de islam schuilgaat, mag en kan dan ook niet – zeker niet hier in het halffrond – worden gevoerd. Kritiek op de islam en op de islamisering van onze samenleving wordt sowieso weggezet als zijnde racistisch en xenofob. Wie durft te beweren dat de Koran tot haat, geweld en onverdraagzaamheid aanzet, is hoe dan ook een islamofob, die uit het politieke, mediatieke en maatschappelijke debat moet en zal worden geweerd.

Collega's, zijn alle moslims extremisten en potentiële terroristen? Neen, dat zijn zij natuurlijk niet. Het overgrote deel – 95 tot 99 % – zijn gematigde en vredelievende mensen die het geweld schuwen en de aanslag van gisteren alsook alle andere aanslagen afwijzen en verwerpen. Betekent dat echter dat de islam gematigd en vredelievend is? Het antwoord is opnieuw nee. Niet de zogenaamde radicalisering, zoals ik het hier al tientallen keren heb horen uitspreken, is het probleem. Het probleem is de islam zelf.

Het gaat vandaag niet enkel over de persvrijheid en de vrijheid van meningsuiting. Het gaat over het feit dat de waarden van de islam haaks staan op onze manier van leven en op de fundamenteën van onze westerse en Europese democratie. Het gaat over de vrijheid van meningsuiting, maar het gaat ook over de scheiding tussen Kerk en Staat en over de gelijkheid tussen man en vrouw.

Is er overigens een probleem, dames en heren, met radicaliserende katholieken, met radicaliserende vrijzinnigen, met radicaliserende Joden of — ik zeg maar wat — met radicaliserende boeddhisten? Nee, *Charlie Hebdo* spotte met alle godsdiensten en alle ideologieën, maar moest enkel geweld van moslims vrezen. Ik kan alleen maar vaststellen dat zeker niet elke moslim een terrorist is, maar dat heden ten dage zowat iedere terrorist wel een moslim is.

Collega's, de slachtoffers die een jaar geleden zijn gevallen in het Joods Museum in Brussel, de slachtoffers gisteren in Parijs en de zovele andere slachtoffers van vele andere jihadistische aanslagen in Europa zijn in eerste instantie het slachtoffer van de lakse immigratiepolitiek van de overheid, van decennialange islamkolonisatie die daarvan het gevolg is geworden. Om het met de woorden van Winston Churchill te zeggen: "Wie de krokodil blijft voederen in de hoop hem te paaien, belandt meestal in zijn maag."

De daders van de aanslag van gisteren waren geboren en getogen Franse moslims. Het zijn kinderen van de massa-immigratie en de multicultuur, die vandaag de aanslagen in de straten van onze Europese steden plegen. Alleen een streng beleid dat kordaat optreedt tegen eenieder die de jihadistische en salafistische islam aanhangt, die geweld predikt of verheerlijkt, kan soelaas brengen.

Dat betekent dat Syriëstrijders de nationaliteit moet worden

musulman, d'un discours politiquement correct et du refus de se saisir du problème à bras-le-corps.

Officiellement, l'islam est une religion de paix et de tolérance et il est interdit d'ouvrir le débat sur l'idéologie politique qu'il dissimule. La moindre critique proférée à l'égard de cette religion est taxée de racisme. Quiconque a l'audace de dire que le Coran incite à la haine est vilipendé.

La grande majorité des musulmans, soit 95 à 99 % d'entre eux, ne sont pas des extrémistes et désapprouvent l'attentat commis hier, ce qui ne veut toutefois pas dire que l'islam est une religion modérée et pacifique. Ce n'est pas la radicalisation, mais l'islam lui-même qui pose problème. Aujourd'hui, il n'est pas seulement question de la liberté d'expression, mais également du fait que les valeurs de l'islam sont en totale contradiction avec les fondements de la démocratie occidentale et les principes de la séparation entre l'Église et l'État et de l'égalité homme-femme.

On n'entend jamais parler de problèmes liés à des catholiques, des laïques, des juifs ou des bouddhistes radicaux. *Charlie Hebdo* se moquait de toutes les religions, mais n'avait à craindre que la violence de musulmans. Tous les musulmans ne sont certainement pas des terroristes, mais tous les terroristes sont des musulmans.

Les victimes de cet attentat et des autres attaques jihadistes commises en Europe sont avant tout victimes de la politique d'immigration laxiste et de la colonisation islamique. Ou pour le dire à la manière de Winston Churchill: un conciliateur, c'est quelqu'un qui nourrit un crocodile en espérant qu'il sera le dernier à être mangé. Les auteurs de l'attentat d'hier étaient des musulmans nés en France, des enfants de l'immigration de masse

afgenomen, dat wij hen liever kwijt dan rijk zijn, in plaats van hen hier, mijnheer de minister van Binnenlandse Zaken, krampachtig binnen onze grenzen te willen houden en te overtuigen met naïeve propagandafilmpjes op internet. Dat betekent dat radicale moskeeën moeten worden gesloten, dat haatpredikers hier niet de kans mogen krijgen om hun boodschap uiteen te zetten, dat moslims een loyaleitsverklaring moeten ondertekenen en de sharia moeten afzweren en dat de erkenning en de subsidiëring van de islam moet worden stopgezet.

Collega's, ik sluit af.

De jongste vierentwintig uur was de verontwaardiging terecht groot. Ook degenen die in het verleden de massa-immigratie hebben toegejuicht, aangemoedigd en gefaciliteerd, die het probleem met de radicale islam hebben genegeerd en geminimaliseerd, ook degenen, politici, journalisten, intellectuelen en anderen, die iedere vorm van islamkritiek systematisch veroordeelden als zijnde racistisch en xenofob, staan vandaag op de eerste rij met de badge "Je suis Charlie" en zijn verontwaardigd. Misschien waren degenen die vandaag "Je suis Charlie" dragen en roepen beter wat vroeger verontwaardigd geweest en wat vroeger op straat gekomen. Dan hadden wij de problemen niet gekend die wij vandaag kennen. En ja, wij politici zijn mee verantwoordelijk. Wij zijn wellicht de hoofdverantwoordelijken voor wat zich vandaag afspeelt in onze Europese steden. Velen van u hebben gezwegen toen het nog kon, velen van u hebben de andere kant uitgekeken toen het nog mogelijk was om de radicale islam te stoppen.

Collega's, de aanslag gisteren was een zoveelste oorlogsverklaring van de radicale islam aan het vrije Westen. Er heerst op dit moment een klimaat waarin er niet meer mag gezwegen worden maar waarin moet ingegrepen worden. Wie onze westerse samenleving hier bij ons niet genegen is, die kan nog altijd — die moet — vertrekken naar plaatsen in het Midden-Oosten, in Irak, in Syrië en weet ik veel waar, waar het volgens hen zoveel beter is. Ik besluit met de woorden van de socialistische burgemeester van Amsterdam die gisteren zei: "Als het je hier niet bevalt, rot dan op".

02.12 **Koen Metsu** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister van Binnenlandse Zaken, beste collega's, ik sta hier vandaag even aangedaan en aangeslagen als u allen. De Syriëstrijders blijken doorgaans jonge adolescenten te zijn, mensen die kneedbaar en beïnvloedbaar zijn, die doorgaans onder valse voorwendselen naar oorlogsgebied getransporteerd worden om daar opgeleid te worden tot koelbloedige moordmachines.

Ik moet met schroom toegeven dat mijn vrees van zes maanden

et du multiculturalisme.

Seule une politique stricte intervenant avec fermeté contre tous ceux qui prônent un islam jihadiste et salafiste et qui prêchent ou glorifient la violence peut constituer une solution. Il faut retirer la nationalité aux combattants partis en Syrie au lieu de s'acharner à les maintenir au sein de nos frontières en diffusant de gentilles petites vidéos sur Internet. Les mosquées radicales doivent être fermées et les musulmans doivent signer une déclaration de loyauté et renier la charia. Enfin, il faut mettre fin à la reconnaissance et au subventionnement de l'islam.

L'indignation soulevée par ces attentats est immense. Aujourd'hui, les premiers à afficher le badge "je suis Charlie" et à s'indigner sont précisément ceux qui ont autrefois encouragé l'immigration, minimisé le phénomène du radicalisme musulman et condamné toute forme de critique de l'islam. Il aurait mieux valu qu'ils s'indignent un peu plus tôt.

Sans doute les politiques sont-ils les premiers responsables des événements actuels. Au moment où il était encore possible d'endiguer la diffusion de l'islam radical, beaucoup ont préféré pratiquer la politique de l'autruche. L'attentat d'hier est la énième déclaration de guerre de l'islam radical. Il n'est désormais plus possible de se taire. Je voudrais conclure en citant le bourgmestre socialiste d'Amsterdam: 'Si vous n'êtes pas content chez nous, dégagez!'

02.12 **Koen Metsu** (N-VA): Je suis aujourd'hui ému et meurtri comme tout le monde. Les combattants partis en découdre en Syrie semblent être pour la plupart des adolescents influençables, envoyés vers les zones de combat sous des prétextes fallacieux qui sont ensuite entraînés pour se

geleden helaas bewaarheid aan het worden is. Deze jongeren trekken niet naar ginder om hun geloof te verdedigen en te betuigen, integendeel. Imam Laytouss van Gent heeft daarvan vandaag nog openlijk afstand genomen. Dit heeft allang niets meer met geloof te maken. Zij die Syrië bereiken, komen in een opleidingscentrum terecht, worden gebrainwasht, verleggen hun grenzen, nemen afstand van onze westerse waarden en normen en creëren hun eigen perverse grenzen. Zij leren daar journalisten koelbloedig de keel oversnijden. Zij worden tikkende tijdbommen. Dat heeft effectief niets met geloof te maken.

Uiteraard moeten wij vermijden dat potentiële vogels voor de kat naar dat oorlogsgebied trekken. Zij vormen een manifest gevaar eens zij die andere wereld van vernielzucht, moord en intolerantie betreden.

Politicoog Benyaich, vanochtend nog op de radio, pleit voor een sterk preventief en repressief beleid tegen het radicale jihadisme. Hij zei dat een handvol extremisten ook ons land volledig kan lamleggen. Het is trouwens niet te vatten dat de teruggekeerde Belgische Syriëstrijders vandaag hun steun en lof betuigen aan hun broeders die gisteren nog verantwoordelijk waren voor deze laffe daad, voor deze laffe aanslag. Ik denk dat die radicale haatpredikers en de ronselaars de wortels zijn van dit onheil.

In de wetenschap dat tweehonderd Belgische Syriëstrijders zich momenteel met dood en verderf bezig houden in de conflictzone, en dat de reeds honderd teruggekeerde Syriëstrijders hier correct in de gaten worden gehouden door onze veiligheidsdiensten, lijkt het mij cruciaal dat wij er alles aan doen om eventuele vertrekkers met alle mogelijke middelen te ontmoedigen.

Mijnheer de minister, ik heb de volgende vragen.

Hoeveel Syriëstrijders vertrekken er nog maandelijks naar de conflictzone? Hoe zult u, samen met ons, die contrapropaganda uitrollen?

Hoe zult u vermijden dat de indruk ontstaat dat de overheid zich tegen de islam kant? Het is immers eigenlijk een maatregel voor de islam en voor de toegankelijkheid van eenieders geloof. Wordt de echte moslimgemeenschap betrokken bij uw plannen?

Mijnheer de minister, collega's, ik besluit mijn vraag met het betuigen van mijn respect aan die helden, die mama's en die papa's, die gisteren koelbloedig werden doodgeschoten in een hoofdstad, op drie uur rijden van Brussel. Laat dit, wat er vandaag in ons Parlement en hierbuiten ook gebeurt, een heel duidelijk signaal zijn dat in de strijd tussen barbarij en beschaving de beschaving altijd moet winnen. *(Applaus)*

muer en machines à tuer.

La crainte que j'exprimais il y a six mois s'est malheureusement avérée fondée. Ces jeunes ne partent pas là-bas pour y défendre leur foi. L'imam Laytouss de Gand s'en est ouvertement distancié. Ces faits n'ont plus aucun lien avec la foi. Une fois arrivés en Syrie, ces jeunes subissent un lavage de cerveau et se créent leur propre monde pervers. Ils se transforment en bombes humaines.

Il nous faut empêcher que ceux qui risquent de devenir des oiseaux pour le chat se rendent dans la zone de guerre. Le politologue Benyaich a plaidé pour une politique préventive et répressive forte contre le jihadisme. Il est inconcevable que des Belges revenus de Syrie témoignent leur soutien inconditionnel à leurs frères responsables de ce lâche attentat. Les prédicateurs de la haine radicale et les recruteurs portent la responsabilité de ce pandémonium.

Nos services de sécurité surveillent les 200 combattants belges qui se trouvent dans la zone de combat en Syrie ainsi que les 100 *retournees*. Quel est, à l'heure actuelle, le nombre de jeunes qui partent chaque mois combattre dans la zone de conflit en Syrie? Comment le ministre développera-t-il une contre-propagande? Comment fera-t-il pour éviter de donner l'impression que notre État est opposé à l'Islam? La véritable communauté musulmane sera-t-elle associée à ses desseins?

Enfin, je tiens à exprimer mon respect pour les héros qui ont été abattus de sang-froid hier dans la capitale française, à trois heures de voiture de Bruxelles. Donnons un signal clair pour indiquer que, dans le combat entre la barbarie et la civilisation, la civilisation doit

toujours l'emporter.
(Applaudissements)

02.13 Olivier Maingain (FDF): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, je tiens tout d'abord à vous remercier d'avoir déjà porté la protestation commune qui a été relayée ici par les différents porte-parole des groupes démocratiques.

C'est vrai que l'émotion est immense. Elle est à la mesure de l'écœurement devant la lâcheté, car l'acte d'hier, c'est avant tout un acte de lâcheté, comme tous les actes terroristes. La lâcheté de s'en prendre à des femmes et des hommes sans défense et d'abattre de sang-froid un policier au sol qui demandait la rémission.

L'émotion est immense et l'écœurement est partagé, parce que nous ressentons tous, à travers cet ignoble acte de barbarie, qu'il porte atteinte à ce qui est l'exigence la plus essentielle de la démocratie: la liberté de l'esprit, la liberté par la dérision, l'impertinence, l'insolence que représentait la rédaction de *Charlie Hebdo*, cette liberté qui nous vient du siècle des lumières qui, de Voltaire à Brassens et de Daumier à Wolinski, nous rappelle que l'argument d'autorité ne sera jamais un argument de démocrate.

Il faut saluer les rassemblements spontanés des citoyens qui, dès hier, nous ont rappelé que les peuples libres dans le monde partagent une force supérieure à celle de la violence: la conscience; la conscience des femmes et des hommes qui ne cèdent pas devant les fanatismes et les radicalismes.

Certes, la démocratie est vulnérable. En effet, elle n'existe que dans des sociétés ouvertes et qui acceptent la liberté de mouvement et donc le risque d'être exposé à ceux qui profitent de cette liberté.

Mais la démocratie demeure forte, non pas lorsqu'elle recourt aux moyens de ceux qui font preuve de barbarie, mais lorsqu'elle leur oppose sereinement la détermination de l'État de droit et de la justice. Voilà pourquoi il importe de donner à la justice, aux services de police et de sécurité tous les moyens de protéger la société.

On ne dira jamais assez, dans ces circonstances, combien réhabiliter l'autorité de l'État, ce n'est pas porter atteinte aux libertés, mais c'est, au contraire, garantir leur effectivité.

Cette autorité de l'État ne peut pas davantage s'affirmer s'il n'y a pas de valeurs intangibles partagées. Et je ne saurais dire combien nous avons tous été émus en voyant le reportage, hier soir, à la télévision française, à la sortie de l'Élysée, des chefs de culte et de conviction philosophique. Les représentants de tous les cultes étaient présents. Il y avait, notamment, le recteur de la Grande mosquée de Paris qui a rappelé combien ces valeurs, parmi lesquelles la laïcité de l'État, étaient partagées par tous les cultes de France.

Un débat sur cette valeur essentielle devra également avoir lieu chez nous, valeur non pas qui divise, mais qui rassemble et fédère tous ceux qui veulent protéger les convictions sincères, les convictions religieuses et philosophiques, mais qui veulent aussi que ces convictions ne s'expriment pas autrement que dans le champ de la démocratie partagée.

02.13 Olivier Maingain (FDF): Mijnheer de eerste minister, ik wil u bedanken omdat u zich heeft aangesloten bij het collectieve protest dat hier door de woordvoerders van de democratische fracties werd vertolkt.

De gebeurtenissen van gisteren maken heftige emoties los. Eigenlijk is die aanslag vooral een daad van lafheid. De lafheid om weerloze mannen en vrouwen aan te vallen en een politiemann die op de grond lag en om genade smeekte, in koelen bloede af te maken.

Die weerzinwekkende daad is een inbreuk op de meest fundamentele waarde van de democratie: de geestesvrijheid, die zich uit in de vorm van spot, impertinentie en onbeschaamdheid en waarvan de redactie van *Charlie Hebdo* de belichaming was. Die vrijheid die er ons, van Voltaire tot Brassens en van Daumier tot Wolinski, aan herinnert dat het gezagsargument nooit het argument van een democraat zal zijn.

Burgers komen spontaan bijeen, en dat toont aan dat de vrije volkeren een kracht delen die sterker is dan geweld, met name het geweten.

De democratie is kwetsbaar omdat enkel open samenlevingen waarin men zich vrij mag bewegen democratische samenlevingen zijn, die ook het risico aanvaarden dat ze zich bloot stellen aan diegenen die van die vrijheid gebruik maken.

De democratie is sterk wanneer haar antwoord op barbaarsheid de rechtsstaat en de justitie is. We moeten de justitie en de politie- en veiligheidsdiensten de middelen en instrumenten geven om de maatschappij te beschermen.

Il faut dire ici avec force que, malgré les expressions de ceux qui veulent conduire nos sociétés européennes à l'affrontement des religions ou des convictions philosophiques, il n'y a jamais de fondement rationnel aux actes de terrorisme ou de radicalisme. La vraie motivation des forces qui poussent à la haine, c'est l'exploitation des peurs, des faiblesses et des étroitesse d'esprit, c'est l'exploitation du fanatisme. À cela, il n'y a qu'une seule réponse à donner: l'audace, comme l'avaient les rédacteurs de *Charlie Hebdo*, comme l'ont tant de journalistes, de femmes et d'hommes qui, à travers des associations, portent le message de la libre pensée, de la pensée qui s'affirme grâce à l'éducation et à la formation.

La vraie réponse réside dans cette volonté de rappeler à des jeunes que c'est la formation et l'éducation qui leur permettront d'affronter les défis de la vie et non pas les croyances qui conduisent à nier la dignité humaine!

Pour conclure, monsieur le premier ministre, si je puis faire une suggestion, les temps d'émotion partagée sont des temps de parole et de convictions partagées, mais cette prise de conscience devrait s'accompagner d'un lieu d'expression bien au-delà de cette enceinte parlementaire, qui permettrait à toutes les forces démocratiques, à toutes celles et à tous ceux qui croient que la tolérance et la paix restent l'apanage de la démocratie, de venir répéter avec force leurs convictions et leur attachement à cette démocratie.

Je crois que vous devriez prendre l'initiative d'un appel à un grand rassemblement populaire, permettant aux citoyens d'exprimer un message: la démocratie est plus forte que la barbarie. (*Applaudissements*)

Door de autoriteit van de Staat te herstellen doet men geen afbreuk aan de vrijheden, maar versterkt men ze juist.

De woorden van de religieuze leiders en leiders van levensbeschouwelijke organisaties die we gisteren op de Franse televisie zagen, hebben ons geraakt. De rector van de Grote Moskee in Parijs herhaalde hoezeer waarden als de scheiding tussen Kerk en Staat door hen allen worden onderschreven. Het debat over die waarde, die mensen verenigt en beschermt, zal ook bij ons moeten worden gevoerd.

Wat haatpredikers werkelijk proberen te doen, is inspelen op angst en kleingeestigheid, en fanatisme uitbuiten. *Charlie Hebdo* beantwoordde dat met moed, zoals zoveel andere journalisten die de mensen willen aanzetten tot vrijdenken.

Het echte antwoord bestaat erin jongeren duidelijk te maken dat het dankzij opvoeding en opleiding is dat ze de uitdagingen kunnen uitgaan die het leven meebrengt, en niet dankzij een geloof dat hen ertoe brengt de menselijke waardigheid te ontkennen.

Mijnheer de eerste minister, die bewustwording zou weerklank moeten krijgen ver buiten dit parlement. U zou moeten oproepen tot een grote volksbijeenkomst om de boodschap uit te dragen dat de democratie sterker is dan de barbarij. (*Applaus*)

02.14 **Charles Michel**, premier ministre: Monsieur le président, chers collègues, il y a évidemment une immense émotion qui est partagée. J'étais présent hier soir place du Luxembourg et, comme d'autres l'ont exprimé à cette tribune il y a quelques instants, j'ai été frappé, j'ai été touché par cette réaction citoyenne spontanée partout en Belgique, ailleurs en Europe et dans le monde. C'est une manière de dire "stop", "ça suffit", "ça ne va pas"!

La conviction qui est la mienne plus que jamais aujourd'hui est qu'il doit y avoir un avant et un après. Après l'attentat au Musée juif de

02.14 Eerste minister **Charles Michel**: Ik was gisteravond aanwezig op het Luxemburgplein en was geraakt door de spontane reactie van de bevolking overal in België, in Europa en in de rest van de wereld. Het is een manier om te zeggen: "stop, het is genoeg geweest"

Bruxelles, l'attentat dramatique à Paris hier, je suis convaincu que tous les démocrates doivent être déterminés à être unis et rassemblés.

Ik wil in deze toespraak dan ook alle democratische partijen bedanken voor hun sobere boodschap. Het is mijn overtuiging dat het in deze moeilijke momenten voor onze fundamentele waarden cruciaal is om samen te werken.

Natuurlijk zijn er verschillen tussen ons: politieke verschillen, filosofische verschillen, maar wij delen een sokkel van fundamentele waarden: openheid, tolerantie, alsook de fundamentele vrijheden waarzonder geen democratisch systeem mogelijk is. Gisteren is een aanval gepleegd op mensen, op journalisten. Het was ook een aanval op onze fundamentele democratisch modellen.

Mesdames et messieurs, plusieurs d'entre vous m'ont interrogé sur les mesures qui ont été prises et sur l'action que le gouvernement veut mener dans le cadre de ce combat contre le radicalisme et le terrorisme. Nous avons, en concertation avec le ministre de l'Intérieur, immédiatement pris la décision d'organiser hier un Collège de renseignement et de sécurité, qui est une réunion qui rassemble nos experts dans le domaine afin de prendre les mesures adéquates.

Je confirme que, sur proposition de nos experts, il a été décidé de maintenir le niveau de menace à 2 sur une échelle de 4, avec la prise de mesures particulières de protection renforcée pour des sites et des intérêts particuliers et spécifiques. Vous comprendrez que je ne peux pas, à cette tribune, révéler de manière plus détaillée quelles sont les mesures et les sites en question, pour d'évidentes raisons de sécurité.

Nous avons aujourd'hui également, sur base des éléments complémentaires d'information qui ont pu nous être communiqués, notamment dans le cadre de la collaboration permanente avec nos collègues français, organisé à 13 h 00, il y a quelques instants à peine, une deuxième réunion du Collège pour évaluer la situation.

Je veux indiquer que nous sommes en état d'alerte; nous sommes évidemment prêts, le cas échéant, si c'était nécessaire, à chaque instant, à relever le niveau de sécurité et à prendre des mesures complémentaires. Nous devons trouver l'équilibre entre, d'une part, la vigilance et la détermination et, d'autre part, la préoccupation de ne pas céder à la panique, de rester calmes, de rester tranquilles dans une situation extrêmement difficile et délicate.

Je veux dire aussi que dans ce cadre, il est important de poursuivre, et nous allons le faire, la collaboration avec les autorités françaises. Nous sommes en contact permanent et nous avons communiqué notre disponibilité pour apporter notre soutien et notre aide dans le cadre des recherches qui sont en cours en ce moment même pour tenter d'appréhender les personnes suspectées de cet acte terroriste barbare et atroce.

Er moet een voor en een na zijn. Na de aanslag in het Joods Museum in Brussel en de dramatische aanslag in Parijs gisteren moeten alle democraten zich verenigen en de handen in elkaar slaan.

Je tiens dès lors à remercier l'ensemble des partis démocratiques pour la sobriété de leur message. Au-delà de nos différences, nous partageons les mêmes valeurs fondamentales. À présent qu'elles sont attaquées, la coopération est cruciale.

De minister van Binnenlandse Zaken en ikzelf hebben gisteren het College voor inlichting en veiligheid bijeengeroepen. Op voorstel van onze experts werd er beslist het dreigingsniveau te handhaven op 2 op een schaal van 4, en bijkomende beschermingsmaatregelen te nemen voor bepaalde bijzondere en specifieke belangen en sites. Naar aanleiding van bijkomende informatie hebben we om 13 uur een tweede bijeenkomst van het College voor inlichting en veiligheid belegd om de situatie te evalueren.

We zijn in staat van paraatheid, en we staan klaar om het dreigingsniveau te verhogen en de nodige bijkomende maatregelen te treffen. We moeten voldoende waakzaam zijn, maar we mogen niet toegeven aan paniek: er moet een evenwicht worden gevonden.

We staan ook in contact met de Franse autoriteiten, en we hebben laten weten dat we beschikbaar zijn om hen te helpen met de lopende onderzoeken.

Dat is dus een eerste reactie op deze tragische gebeurtenis van gisteren.

Een tweede punt gaat over het regeerakkoord en de richting die deze regering kiest om tegen terrorisme en radicalisme te vechten.

De laatste maanden en jaren werden regelmatig debatten over deze problematiek gevoerd. Ik ben mij ervan bewust dat hierover verschillen en nuances tussen ons bestaan, maar wij moeten het vandaag eerst eens zijn over de grote richtlijnen en de oriëntatie van een strategie tegen extremisme en terrorisme.

Dans quelques instants, mes collègues Jan Jambon et Koen Geens vont probablement détailler les mesures et l'action du gouvernement qui a démarré dans la lutte contre le terrorisme et le radicalisme, que ce soit en matière d'initiatives pour renforcer les sanctions et l'encadrement lorsque des combattants étrangers reviennent en Belgique et dans la zone Schengen, en matière de documents de voyage, en matière d'opérations de déradicalisation, en matière de présence sur les réseaux sociaux pour tenter de porter des contre-discours, pour lesquels des premières mesures ont déjà été prises par le Conseil des ministres il y a quelques semaines.

Comme nous nous y sommes engagés, le Conseil national de Sécurité va très rapidement devenir une réalité. Bien entendu, nous devons travailler vite. Bien entendu, nous sommes déterminés à accélérer les procédures et les processus de décision pour que, le plus vite possible, nous soyons opérationnels dans ce domaine.

Des initiatives sont prises pour mieux faire fonctionner le Conseil national de Sécurité avec le Collège du renseignement et de la sécurité, pour faire en sorte que les différents acteurs se retrouvent autour de la table afin d'être performants et efficaces.

Wij moeten echter ook de waarheid zeggen aan onze medeburgers, een nulrisico zal jammer genoeg nooit bestaan. Dat betekent dat wij onze beste inspanningen moeten leveren om het risico te verminderen, dat is de bedoeling van deze regering. Wij moeten de waarheid zeggen op dit vlak. Dat is een belangrijke boodschap die wij vandaag moeten meegeven.

Mesdames et messieurs, vous l'avez compris, il y aura des mesures préventives, des mesures répressives mais aussi une collaboration avec toutes les autorités, sur le plan belge (autorités locales et régionales), sur le plan européen et sur le plan international.

Ik heb de kans gehad om een vergadering te organiseren met de minister-presidenten van de deelgebieden. Dat was een kans voor ons allemaal om een engagement aan te gaan, om samen te werken tegen radicalisme en terrorisme.

Iedereen weet dat in het licht van de verschillende bevoegdheden in België elke autoriteit een positieve rol kan spelen. Een verbetering

Il s'agit par ailleurs du cap choisi par le gouvernement pour combattre le terrorisme et le radicalisme. Certes, il existe des nuances sur certains points, mais nous devons impérativement nous accorder sur les grandes lignes de la stratégie à mettre en œuvre.

In de strijd tegen terrorisme en radicalisme heeft de regering al enkele maatregelen genomen, zoals strengere sancties tegen en een betere begeleiding van terugkerende Syriëstrijders en schikkingen inzake reisdocumenten, deradicaliseringsprogramma's en de aanwezigheid op de sociaalnetwerksites.

De Nationale Veiligheidsraad zal snel effectief worden geïnstalleerd. We zijn vastbesloten vaart te zetten achter de procedures en besluitvormingsprocessen opdat we zo snel mogelijk operationeel zouden kunnen zijn.

Er worden initiatieven genomen om de samenwerking tussen de Nationale Veiligheidsraad en het College voor inlichtingen en veiligheid te verbeteren.

Il est toutefois aussi très important de dire la vérité. Le risque zéro n'existe pas, nous ne pouvons que tout mettre en œuvre pour le réduire.

We spreken dus over preventieve en repressieve maatregelen en over samenwerking tussen de Belgische, Europese en internationale overheden.

J'ai également rencontré mes homologues des entités fédérées car chaque niveau de pouvoir a un rôle à jouer dans le combat contre le radicalisme et le terrorisme.

van de coördinatie, een positieve, constructieve samenwerking tussen ons is cruciaal.

Je pense qu'il est important qu'on puisse très rapidement lancer les opérations. Nous aurons des comités de concertation, des réunions opérationnelles dans les prochains jours et les prochaines semaines, avec les ministres responsables, pour faire en sorte qu'au-delà du vocabulaire, au-delà des discours, au-delà des mots, il y ait des actes, des engagements, des décisions qui soient pris pour donner plus de force à ce combat contre le radicalisme et contre le terrorisme.

Enfin, je voudrais aussi vous dire un mot d'un autre enjeu important.

Ik heb deze gevoeligheid ook gehoord, die ik zeer goed begrijp. Wij werden de twee of drie laatste jaren met nieuwe vormen van geweld geconfronteerd. Dat zijn nieuwe fenomenen voor de Europese landen. Dat is niet evident.

Dat betekent ook dat er op internationaal vlak meer moet worden samengewerkt. Men moet ter zake ook een evenwicht vinden tussen, enerzijds, de fundamentele en persoonlijke vrijheden en, anderzijds, de eisen voor de veiligheid, wat niet evident is. Het is niet eenvoudig om hierin een pertinent evenwicht te vinden. Ik ben er zeker van dat wij de volgende weken in deze assemblee hierover veel democratische debatten zullen voeren.

En ce moment, et depuis un certain nombre de mois, le Parlement européen a mis en débat la question de la facilitation des échanges de données concernant les passagers dans le cadre des transports. Nous sommes déterminés, avec le gouvernement – le ministre de l'Intérieur en a pris l'initiative –, à tenter de convaincre les parlementaires européens d'avancer dans ce dossier important.

Voilà quelques semaines, bien avant les attentats auxquels nous venons d'être confrontés, le Conseil européen a décidé de tenter de convaincre les parlementaires européens de progresser sur ce sujet; aujourd'hui, il est constaté des freins dans les échanges d'informations, une impossibilité d'aller aussi loin que souhaité en termes de transfert, de communication des informations et des données.

Un exemple: en Belgique, lorsque nos services de renseignement repèrent des agissements suspects de la part d'un voyageur au sein de l'espace Schengen, qui prend des billets d'avion dans des zones potentiellement délicates par rapport à des conflits djihadistes, notre service n'a pas accès à toutes les données, ce qui constitue une faiblesse, un problème dans le cadre d'actions à mener pour déjouer des risques d'attentat.

Je lance donc un appel pressant et solennel aux divers groupes politiques du Parlement européen pour faire progresser cet engagement important.

Mesdames, messieurs, pour conclure, j'ajouterai simplement que, dans la vie politique, nous connaissons des moments de

De operaties moeten heel snel opgestart worden. Daarom zullen we de komende dagen en weken het overlegcomité bijeenroepen en operationele vergaderingen houden. We moeten de strijd tegen radicalisme en terrorisme opvoeren.

Depuis deux ou trois ans, l'Europe doit affronter de nouvelles formes de violence, ce qui ne va pas de soi. Il faut dans ces conditions développer la coopération internationale et trouver un juste équilibre entre les libertés fondamentales et personnelles et les exigences en matière de sécurité. Cela ne va pas de soi non plus. Je suis convaincu que nous aurons au cours des prochaines semaines de nombreuses occasions d'en débattre démocratiquement.

Het Europees Parlement bespreekt momenteel de kwestie van het faciliteren van de uitwisseling van passagiersgegevens. Onze regering is vastbesloten de verschillende politieke fracties van het Europees Parlement ervan te overtuigen vooruitgang te boeken in dat dossier.

Momenteel kunnen we niet zo ver gaan als we zouden willen. Onze inlichtingendiensten hebben bijvoorbeeld geen toegang tot de nodige gegevens als een verdachte persoon vliegtickets koopt naar risicogebieden waar jihadistische conflicten woeden. Dat is een manco.

In een democratie gaat het er tijdens debatten soms hevig aan toe. Dat steekspel met woorden, die botsing van ideeën, dat is net de trots van een ware democraat.

Maar na een drama zoals dat van gisteren, kan men niet anders dan

confrontation, des moments de violence sur le plan du débat politique, de violence sur le plan démocratique, mais c'est cela l'honneur de la démocratie: ne pas partager le même point de vue et combattre avec l'arme de la parole écrite, verbale, argumentée, combattre via la force des idées. C'est cela qui fait la fierté des démocrates.

Lorsque nous sommes confrontés à une situation comme celle que nous rencontrons aujourd'hui, ma conviction c'est, plus que jamais, l'appel au rassemblement, au rassemblement des volontés, au rassemblement des démocrates pour porter les valeurs qui nous tiennent à cœur, pour affirmer que les démocrates sont debout, qu'ils regardent l'avenir avec la confiance, la force de la conviction et la force de la liberté. Et, surtout, avec l'espoir, l'espoir, l'espoir ...

Merci à vous. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

02.15 Minister **Jan Jambon**: Mijnheer de voorzitter, collega's, er werd hier al terecht heel veel hulde gebracht aan de slachtoffers, waarbij doden, zwaargewonden en lichtgewonden vielen. U zult het mij, als minister van Veiligheid, niet kwalijk nemen dat ik vanop dit spreekgestoelte speciaal hulde wil brengen aan de twee politiemensen en het hele politiekorps, ook in ons land. Zij zijn dagelijks, 24 uur per dag, bezig om de veiligheid van ons en alle burgers te garanderen. Ik houd eraan hulde te brengen aan die politiemensen.

Chers collègues, je peux vous confirmer que le niveau 2 de menace sera maintenu. Comme le premier ministre l'a dit, des mesures de prévention sont prises pour augmenter la protection de certains endroits stratégiques et sensibles. Nos services suivent les événements minute par minute et sont en contact permanent avec les services français. Si nécessaire, ce niveau de menace sera augmenté. À l'heure actuelle, en Belgique, nous ne voyons aucune raison d'augmenter ce niveau de menace qui, avant-hier, était de 2. Il restera au niveau 2. Il n'y a pas de raison de paniquer. C'est un message important dans les circonstances actuelles.

Er waren verscheidene vragen over de maatregelen zoals voorzien in het regeerakkoord. Dat zijn er een heel aantal. Wij zullen de Syriëstrijders die de dubbele nationaliteit hebben en die de intentie hebben om terug te keren, de dubbele nationaliteit ontnemen. Van zij die een verblijfsvergunning hebben en ginds daden van geweld en terrorisme gepleegd hebben, zullen wij hun verblijfsvergunning intrekken. Wij zullen specifiek maatregelen nemen voor de minderjarigen. Al die elementen werden opgenomen in het regeerakkoord.

Specialisten hebben mij gezegd dat een belangrijk element hierin de uitspraken volgende week in het proces rond Sharia4Belgium zouden kunnen zijn. Om die reden zijn de projecten van wet nog niet bij de regering ingediend. Wij wachten op de uitspraken volgende week en de elementen van veroordeling, en zullen dan de wetgevende projecten inzake die verschillende punten uit het regeerakkoord indienen bij de regering en daarna in het Parlement. Daarnaast zullen

alle democraten ertoe oproepen zich te verenigen om de waarden uit te dragen die ons na aan het hart liggen, om te laten zien dat de democraten niet zwichten en de toekomst met vertrouwen en de kracht van hun opvattingen en de kracht van de vrijheid tegemoet zien. En vooral hoopvol, hoopvol, hoopvol... (*Applaus op alle banken*)

02.15 **Jan Jambon**, ministre: De nombreux hommages ont déjà été rendus, à juste titre, aux victimes. Vous ne m'en voudrez pas si, en ma qualité de ministre en charge de la Sécurité, je rends un hommage tout particulier aux deux policiers tués et à l'ensemble du corps de police, y compris celui de notre pays. Ils veillent quotidiennement sur notre sécurité et sur celle de toute la population.

Ik bevestig dat het dreigingsniveau 2 behouden blijft. Er worden maatregelen getroffen om bepaalde strategische en kritieke plaatsen te beschermen. Onze diensten volgen de situatie op de voet, en staan voortdurend in contact met de Franse overheid. Indien nodig wordt het dreigingsniveau verhoogd, maar er is geen reden tot paniek.

Des questions ont été posées sur les mesures prévues dans l'accord de gouvernement. Ces mesures sont très nombreuses. La double nationalité des combattants syriens leur sera enlevée s'ils ont l'intention de revenir. Le titre de séjour des personnes ayant commis des actes de violence et de terrorisme leur sera également retiré. Des mesures seront prises spécialement pour les mineurs d'âge.

Nous attendons le jugement qui sera prononcé la semaine prochaine dans le procès de

wij in overleg met de minister van Defensie nagaan, zoals voorzien in het regeerakkoord, hoe Defensie kan worden ingeschakeld in geval van verhoogde dreiging. Ik zeg wel degelijk: in geval van verhoogde dreiging. Wij worden daar met de neus op gedrukt na de feiten in Parijs gisteren.

Een aantal mensen heeft vragen gesteld over het programma van contrapropaganda. Mijnheer Metsu, eerst en vooral kan ik zeggen dat er momenteel nog altijd een tiental mensen per maand van hier naar Syrië of Irak afreist om daar te gaan vechten. Op de laatste Ministerraad voor het kerstreces keurden wij een pilootproject goed rond contrapropaganda. De Europese Ministerraad voor Binnenlandse Zaken heeft mij gevraagd daarin het voortouw te nemen en de Ministerraad heeft daarvoor het licht op groen gezet. Het idee dateert al van enkele jaren geleden, maar wij zullen het nu effectief uitvoeren. Het project gaat midden deze maand de operationele fase in bij de FOD Binnenlandse Zaken, binnen de algemene directie. Dit is een preventieve maatregel, naast alle repressieve maatregelen die ik net heb opgesomd.

Het is de bedoeling een tegendiscours te ontwikkelen op de sociale media. Men kan daar lacherig over doen. Men kan zeggen, zoals ik hier op de tribune heb gehoord: laat ze naar ginds gaan. Wij spreken hier over minderjarigen, mensen van dertien, veertien, vijftien jaar. Welk beschavingsmodel hebben wij als wij niet alle middelen in stelling brengen voor die mensen die nog een heel leven voor de boeg hebben, om ze hier te houden en een kans te geven op een toekomst hier, in onze beschaving? Zij die daar abdiceren, begaan volgens mij de grootst mogelijke maatschappelijke fout. Wij nemen die handschoen wel op.

Collega's, ik zou daarin veel verder kunnen gaan, maar om de sereniteit in dit debat – die ik zeer waardeer – te behouden, houd ik het hierbij. *(Applaus)*

02.16 **Koen Geens**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je vous prierai tout d'abord d'excuser mon retard dû à un cas de force majeure. J'adhère évidemment aux propos tenus par le premier ministre au nom du gouvernement par rapport aux victimes des événements survenus hier à Paris.

Wat Justitie betreft wil ik kort zijn.

Monsieur Maingain, vous savez que je répons toujours à vos questions dans la plus grande loyauté. Je ne manquerai pas de le faire aujourd'hui.

Sharia4Belgium. C'est la raison pour laquelle les avant-projets de loi n'ont pas encore été soumis au gouvernement. Ils le seront dès que les éléments fondant la décision du tribunal seront connus et, ensuite, nous les déposerons au Parlement.

Ensuite, nous examinerons en concertation avec le ministre de la Défense les modalités d'une mobilisation de la Défense en cas de menace accrue.

Plusieurs intervenants ont posé des questions sur le programme de contre-propagande. Chaque mois, une dizaine de personnes partent encore se battre en Syrie ou en Iraq. Le gouvernement a l'intention de mettre en place un projet de contre-propagande. Il entrera dans sa phase opérationnelle au SPF Intérieur à la mi-janvier. Il s'agit d'une mesure préventive, qui vient s'ajouter à toutes les mesures répressives que je viens d'énumérer. Le but est de développer des contrediscours par le biais des médias sociaux. Certains en rient, mais nous devons tout mettre en œuvre pour dissuader les jeunes âgés de 13, 14 ou 15 ans de partir. Les laisser tomber reviendrait à commettre la pire erreur qui soit du point de vue de la société.

Nous relevons le défi. Je pourrais m'étendre beaucoup plus sur cette question, mais j'en resterai là pour ne pas nuire à la sérénité des débats, sérénité que j'apprécie personnellement.
(Applaudissements)

02.16 **Minister Koen Geens**: Ik sluit me volledig aan bij de woorden van de eerste minister.

Wat de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken (JBZ) betreft, lijken twee zaken me belangrijk op

Tout d'abord, au sujet du Conseil Justice et Affaires intérieures (JAI), deux choses me semblent importantes au niveau européen et au niveau belge.

Eenzijds, moeten wij nagaan of wij niet dezelfde maatregel kunnen nemen zoals Frankrijk. Mijn kabinet is dat ernstig aan het bestuderen en volgende week zal ik daarover een onderhoud hebben met collega Jambon. Het onderhoud had eigenlijk vandaag plaats moeten hebben, maar door de omstandigheden kon dat niet. Het gaat meer bepaald om een administratieve maatregel die betrekking heeft op het niet laten vertrekken van Syriëstrijders naar het betrokken land.

Collega Francken, op het ogenblik zijn wij niet echt gewapend om op dat vlak te doen wat moet gebeuren. Personen die in verdachte omstandigheden, via Turkije of anderszins, naar die landen vertrekken, zouden wij daarvan moeten kunnen weerhouden.

Collega's, u weet welk verdienstelijk werk onze landgenoot Gilles de Kerckhove, die op het niveau van de Europese Commissie belast is met de strijd tegen het terrorisme, al heeft geleverd. De vraag rijst of wij niet op een of andere manier onze Schengenakkoorden moeten aanpassen met het oog op de controle van personen die terugkomen aan de buitengrenzen. Door experts laat ik mij vertellen dat het scannen van onze paspoorten als wij opnieuw de Europese Unie binnenkomen, drie seconden duurt. Ik besef dat drie seconden zeer lang is als men zijn vliegtuig bijna mist. Moeten wij daarover toch niet ernstig nadenken? Gesprekken met mijn Deense collega, die op dezelfde manier getroffen is door het fenomeen van de Syriëstrijders, wijzen erop dat er nog zeer democratische en even vreedzame landen als het onze in dezelfde richting denken.

Monsieur Maingain, pour ce qui concerne votre question relative au budget de la sécurité de l'État en matière de lutte contre le terrorisme, il va de soi que les économies, qui touchent le département de la Justice comme tout autre département ministériel pour l'instant, ne seront pas appliquées à la lutte contre le terrorisme, dont la Sécurité de l'État fait une priorité absolue.

Cela signifie que nous économiserons d'abord sur des tâches non prioritaires, comme par exemple l'espionnage économique, et non sur la lutte contre le terrorisme. Ensuite, nous avons prévu un budget de 1,8 million pour précisément investir dans la lutte contre la cybercriminalité; nous essayons notamment de suivre les activités numériques des groupes et des individus terroristes. Enfin, nous menons une concertation très constructive avec les Affaires intérieures pour transférer le service Protection des personnes de la Sécurité de l'État. Ces trois mesures simultanées permettront de focaliser nos inspecteurs davantage sur la lutte contre le terrorisme.

Si nous ne bénéficions peut-être pas des moyens dont disposent les services de sûreté des Pays-Bas et du Danemark, mes services sont prêts, font de leur mieux et disposent de suffisamment de moyens pour lutter contre le terrorisme. (*Applaudissements*)

02.17 **Patrick Dewael** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, ik dank de eerste minister en beide ministers voor hun toelichting.

Europees en op Belgisch niveau.

D'une part, nous devons examiner si nous ne pouvons pas, à l'instar de la France, prendre une mesure administrative pour empêcher les départs de combattants vers la Syrie. À l'heure actuelle, nous ne sommes toutefois pas armés pour le faire.

D'autre part, nous devons nous interroger sur l'opportunité éventuelle d'adapter les accords de Schengen pour prévoir un contrôle plus approfondi du passeport des personnes qui reviennent et se présentent à nos frontières extérieures. Il ressort de discussions que j'ai eues avec ma collègue danoise qu'un grand nombre de pays démocratiques et tout aussi pacifiques que le nôtre mènent une réflexion analogue.

Er zal in het kader van de begroting van de Veiligheid van de Staat niet bespaard worden op terrorismebestrijding, wat een absolute prioriteit blijft. We zullen besparen op niet-prioritaire taken, zoals de bestrijding van economische spionage. Voor de bestrijding van cybercriminaliteit werd er 1,8 miljoen euro uitgetrokken, met name om de aan terrorisme gerelateerde internetactiviteiten te volgen. We plegen, tot slot, overleg met Binnenlandse Zaken om de dienst Bescherming van personen van de Veiligheid van de Staat over te hevelen. Dankzij die maatregelen zullen onze inspecteurs zich kunnen toeleggen op terrorismebestrijding. (*Applaus*)

02.17 **Patrick Dewael** (Open Vld): Nous ne luttons pas entièrement à armes égales contre

Ik zou heel bondig nog twee punten naar voren willen brengen.

Een eerste belangrijk principe in de strijd tegen terreur is dat wij die strijd binnen de grenzen van een democratische rechtsstaat voeren. Ik beseft dat wij in dat geval enigszins met ongelijke wapens strijden. Het grootste cadeau wat men aan terreur kan geven, is dat democratische systemen de grenzen van de rechtsstaat wegens zogezegde overmacht beginnen te verlaten en men dus een loopje neemt met de eigen principes. Dat is het grootste cadeau wat men aan terroristen kan geven.

Het is niet gemakkelijk. Mijnheer de eerste minister, heren ministers, u roept immers terecht alle hens aan dek. Laten we daar echter goed op toezien.

Een tweede belangrijk principe is het volgende. Ik heb het niet horen vermelden, maar ik weet dat een en ander in de *pipeline* zit. Een heel belangrijk medium of instrument waarvan terroristen gebruikmaken, is het internet. Er is gesproken over radicale imams. Ik onderschrijf dat met alle macht moet worden geprobeerd aan dergelijke imams iets te doen. Het internet is echter veel gevaarlijker. Het is een sluipend gif, dat moeilijk kan worden gedecodeerd en geanalyseerd. Het veronderstelt ook veel specialisatie bij de politie. Er is bij de federale politie een gespecialiseerde dienst, de Federal Computer Crime Unit. Ik pleit er in de huidige moeilijke budgettaire tijden voor dat wij er alles aan doen om die dienst te versterken.

Ik zou willen afronden met een soort parafrasering van wijlen Gaston Eyskens: alleen in de verdediging van tolerantie is extremisme een deugd.

02.18 Vanessa Matz (cdH): Monsieur le président, je remercie les trois ministres pour leurs réponses. J'espère, comme le premier ministre l'a dit dans sa réponse, que les mots mentionnés dans la déclaration seront rapidement traduits en actes, parce qu'il y a une vraie urgence et les événements d'hier rendent ce dossier encore plus urgent.

J'ai déjà eu l'occasion plusieurs fois d'interpeller le ministre de l'Intérieur au sujet d'internet et sur l'absolue nécessité de rencontrer les grands acteurs d'internet que sont Google, Youtube etc, puisqu'on sait que toute la propagande et le recrutement se fait via ce réseau-là. Je suis contente d'entendre que la Belgique va mener à ce sujet un projet pilote au niveau européen. J'espère que nous irons aussi au-delà de cela.

J'ai entendu le ministre de la Justice dire que les budgets ne seront pas affectés pour ce qui est de la lutte contre le terrorisme. J'espère aussi, loin de toute polémique, que dans l'ajustement budgétaire, le gouvernement, qui a réduit de 17 % le budget de l'OCAM, pourra revoir sa position. En ces temps difficiles, il y a des priorités, et il faut immuniser un certain nombre de services, dont les services de police, mais aussi l'OCAM qui me paraît être un organe essentiel.

02.19 Laurette Onkelinx (PS): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, en termes de sécurité, vous avez finalement résumé

les terroristes puisque nous menons par principe le combat contre le terrorisme dans le périmètre d'un État de droit démocratique. Mais le plus grand cadeau que nous pourrions faire aux terroristes serait précisément, dans un prétendu cas de force majeure, de sortir de ce périmètre. Nous bafouierions ainsi les principes mêmes que nous défendons. Restons particulièrement attentifs à cela.

Les prêches d'imams radicaux ont été évoqués et nous devons effectivement les contrôler, mais l'internet est une arme nettement plus dangereuse. Il véhicule un poison insidieux, difficile à décrypter et à analyser et requiert une énorme spécialisation de la police. En ces temps de disette budgétaire, je plaide en faveur d'un renforcement des effectifs de la Federal Computer Crime Unit.

Je voudrais pour conclure paraphraser Gaston Eyskens: "L'extrémisme n'est une vertu que s'il se met au service de la défense de la tolérance".

02.18 Vanessa Matz (cdH): Ik hoop dat de in de regeringsverklaring aangekondigde voornemens snel in daden zullen worden omgezet. Het verheugt me te vernemen dat er een Europees proefproject bestaat voor de bestrijding van propaganda-activiteiten en ronseling via het internet. Ik hoop dat de regering bij de begrotingsaanpassing de vermindering van de enveloppe van OCAD, dat volgens mij een essentiële instantie is, zal terugdraaien.

02.19 Laurette Onkelinx (PS): Ik onderschrijf de beleidslijn die u

votre travail, notamment avec les acteurs du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité, en disant "Nous sommes en alerte et nous sommes en vigilance, mais en même temps nous ne voulons pas céder à la panique." Je crois que cela résume votre travail pour le moment et je répète que j'y adhère complètement.

Je pense qu'il faut aussi, et c'est un petit peu ce que disait M. Patrick Dewael, gagner la guerre des idées. C'est certainement cela le plus difficile. Il y a internet et effectivement nous devons probablement travailler ensemble avec le gouvernement dans cette enceinte pour être plus efficaces encore pour traquer les appels aux violences et au fanatisme sur internet; mais je pense qu'à côté de cela, il faut véritablement travailler sur ces idées avec les partenaires qui ont des compétences en la matière.

C'est pour cela que je parlais des Régions et Communautés. Il est clair que ce qui se fait à l'école, dans les formations, dans les politiques de prévention des quartiers est important; continuer, comme vous l'avez fait ce matin, à les mobiliser, à les coaliser autour d'un plan antiradicalisme me semble indispensable.

Par ailleurs, la parole est éclatée. Nous en avons entendu beaucoup dans cette enceinte mais elle est aussi dans les lieux de culte, les associations, les lieux où se réunissent les non-confessionnels, les usines. Elle est un peu partout et elle est éclatée. Je me demande donc si, comme on l'a fait dans le passé, il ne serait pas judicieux de réunir les représentants des cultes et des philosophies non confessionnelles ainsi que les partenaires sociaux et les coupoles d'associations pour qu'il puisse y avoir une parole, ensemble, de défense du socle commun de nos valeurs et de la défense des libertés.

Je terminerai en disant qu'un des caricaturistes de *Charlie Hebdo* a dit en son temps, alors qu'il était interrogé à la radio: "Pour nous, les religions, ce sont des idéologies comme les autres et nous combattons toutes les idéologies sans exception." *Charlie Hebdo* a dit également: "Surtout, nous voulons faire rire!" Je dirai dès lors à leurs successeurs potentiels, au nom du PS, de prendre la relève et, surtout, de continuer à nous faire rire!

02.20 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, heren ministers, bedankt voor uw antwoord.

Ik heb eigenlijk maar één oproep. Voor ons ziet u de woorden "L'union fait la force. Eendracht maakt macht." In de strijd tegen een aanval op onze waarden zijn die het enige antwoord, niet alleen hier, maar ook in de relaties met het middenveld en de andere bestuursniveaus. Daar moeten wij voort aan werken.

Ik hoop dan ook, mijnheer de eerste minister, dat u de nodige initiatieven zult nemen om ook met het middenveld en de vertegenwoordigers van alle religieuze en filosofische gezindheden en alle maatschappelijke overtuigingen voluit de strijd aan te gaan tegen het radicalisme en vooral voor het behoud van de waarden van onze democratie.

voorstaat: we moeten waakzaam blijven, zonder toe te geven aan de paniek. Het is nu zaak de ideeënoorlog te winnen. We moeten oproepen tot geweld en fanatisme op het internet efficiënter opsporen, en samenwerken met de Gewesten en Gemeenschappen, die bevoegd zijn op het stuk van onderwijs en preventie. Zij moeten worden gemobiliseerd in het kader van een plan tegen radicalisme.

Overall gaan er stemmen op tegen het radicalisme, maar ze spreken niet in koor. De verenigingen en de vertegenwoordigers van de erediensten en de levensbeschouwingen moeten worden samengebracht, zodat er met één stem over de verdediging van onze waarden en vrijheden wordt gesproken.

Ik hoop dat de opvolgers van het team bij *Charlie Hebdo* de fakkel overnemen en ons aan het lachen blijven maken.

02.20 Karin Temmerman (sp.a): Nous voyons devant nous les mots "L'union fait la force". Ils sont la seule réponse à apporter, y compris dans nos relations avec la société civile et les autres niveaux de pouvoir, lorsqu'il s'agit de réagir à une attaque contre nos valeurs,

J'espère que le premier ministre prendra les initiatives nécessaires pour s'engager, en collaboration avec la société civile et l'ensemble des tendances religieuses et philosophiques, dans la lutte contre le radicalisme et surtout, dans notre combat pour la préservation des valeurs de notre

02.21 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de eerste minister, heren ministers, ik dank u voor uw antwoord.

Mijnheer de eerste minister, u hebt terecht gewezen op de gemeenschappelijke sokkel van waarden, rechten en vrijheden. De overgrote meerderheid van de bevolking en van onze assemblee wil de spanningen verminderen en niet verhogen.

Het regeerakkoord is uiteraard de leidraad. Er is geen risicoloze samenleving. Evident moet er nultolerantie zijn voor strijders die in buitenlandse conflicten willen gaan vechten. Maar even vanzelfsprekend is er ook, in de eerste plaats, preventie en dialoog nodig om de voedingsbodem van het radicalisme weg te nemen. Ik citeer Immanuel Kant: "Aan de einder wenkt een wereld van democratieën die hun geschillen in onderling overleg oplossen".

02.22 Hendrik Vuye (N-VA): Mijnheer de eerste minister, geweld is nooit de uiting van een mening. Geweld betekent net de vernietiging van de vrijheid van meningsuiting. Net daarom moeten wij geweld, terrorisme en gewelddadig jihadisme bestrijden. Wij moeten dat kordaat doen en wij moeten dat humaan doen. Wij moeten dat echter vooral doen, zoals u het hebt uitgedrukt, *avec la fierté du démocrate*, met de fierheid van de democraat. Daarin verschillen wij als democraten van terroristen en van niet-democraten. Wij respecteren wel de mensenrechten, ook wanneer wij antidemocraten bestrijden.

02.23 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Mijnheer de eerste minister, heren ministers, ik dank u voor uw antwoorden.

Zowel in de antwoorden als in de oproepen bleek duidelijk dat wij nood hebben aan een duurzame exitstrategie uit de polarisatie. Wij moeten met zijn allen goed nadenken op welke manier wij dat aanpakken.

Onze fractie apprecieert uw open houding vandaag. Wat gisteren gebeurd is en alle incidenten daarvoor mogen niet voor niets zijn. Wij moeten vandaag over alle partijgrenzen heen samen nadenken over hoe wij de veiligheid van onze burgers kunnen garanderen, hoe wij de polarisatie kunnen stoppen en hoe wij de haat de mond kunnen snoeren.

Het is aan ons om de komende dagen en weken escalatie te voorkomen. Die escalatie is op dit moment in Frankrijk helaas al aan de gang. Het is ook aan ons om te zorgen dat de voedingsbodem wordt weggenomen en dat het beginproces van radicalisering wordt gekeerd.

démocratie.

02.21 Servais Verherstraeten (CD&V): Le premier ministre a opportunément insisté sur le socle commun de valeurs, de droits et de libertés. La grande majorité de la population et de notre assemblée souhaite apaiser les tensions. L'accord de gouvernement en constitue le fil conducteur. La société sans risque n'existe pas. Il faut appliquer la tolérance zéro à ceux qui veulent participer à des conflits étrangers. L'élimination du terreau qui nourrit le radicalisme passe avant tout par la prévention et le dialogue. Kant a d'ailleurs prôné un monde de démocraties capables de résoudre leurs conflits par le dialogue.

02.22 Hendrik Vuye (N-VA): La violence n'est jamais l'expression d'une opinion, elle détruit la liberté d'expression. C'est pourquoi nous devons lutter contre la violence, contre le terrorisme et contre le djihadisme violent avec fermeté et humanité, mais aussi et surtout avec la fierté du démocrate. C'est ainsi que nous nous distinguons des terroristes et des non-démocrates. Nous respectons les droits de l'homme même lorsqu'il s'agit de lutter contre les non-démocrates.

02.23 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Notre groupe apprécie l'ouverture du premier ministre. Ce qui s'est passé hier – et tous les événements d'avant – ne peut pas avoir eu lieu "pour rien". Nous avons clairement besoin d'une stratégie pour sortir durablement de la polarisation.

Aujourd'hui, nous devons réfléchir ensemble, au-delà des clivages partisans, aux moyens à mettre en œuvre pour assurer la sécurité des citoyens, arrêter la polarisation et museler la haine. Il faut éviter une escalade dans les prochains jours. La surenchère s'est malheureusement déjà emparée de la France. Il nous faut aussi

Gisteren was een zwarte dag voor de democratie. Gisteren verloor de samenleving. Vandaag en morgen moeten wij de rug rechten. Vandaag en morgen moeten wij de aanval beantwoorden met meer openheid, met meer democratie, met meer dialoog, met het woord, het potlood en humor, met wat mensen tot mens maakt, onze menselijkheid.

02.24 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, messieurs les ministres, je vous remercie pour les réponses concrètes que vous nous avez apportées.

Je partage, d'une part, votre volonté de ne pas céder à la panique et, d'autre part, de tout faire pour ne pas polariser la société belge ou européenne. Il s'agit ici d'une priorité importante qui a été évoquée aujourd'hui par une grande partie des groupes politiques présents dans cette enceinte.

Dans les mois à venir, il faudra, pour couper l'herbe sous le pied de l'ensemble de ces groupes radicalistes, avoir une logique inclusive, une logique de solidarité. En effet, ces extrémistes, ces groupes radicaux attendent que la société se polarise pour avoir une mainmise encore plus forte sur une partie de la population et commettre ces actes des plus abjects. J'encourage donc les autorités publiques à travailler avec les acteurs de terrain, le monde associatif, les communes, les enseignants – il s'agit donc de compétences qui dépassent le cadre fédéral – dans un souci d'une forte cohésion et de ne pas se laisser aller à la polarisation de notre société.

02.25 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, comme vous l'avez dit, nous vivons des moments difficiles en termes de vivre-ensemble.

Cependant, au détour de ce débat, j'ai pu constater quelques signes d'espoir. Ainsi, on assiste à une condamnation unanime, sans détour, de l'ensemble des forces démocratiques qui n'ont pas la prétention de détenir, à elles seules, la réponse. Nous devons continuer à travailler sur cette question en collaboration avec les acteurs sociaux. Ensuite, j'ai également pu constater une volonté de travailler ensemble. Vous nous avez lancé un appel; nous y avons répondu. Nous espérons que cela pourra se concrétiser rapidement. Enfin, il y a – et c'est surtout cet aspect que je souhaite mettre en exergue – toutes ces manifestations spontanées, ces messages, ces témoignages ici et ailleurs, ces tweets et ces caricatures, ces caricatures qui font, parfois, tant de mal aux hommes et femmes politiques que nous sommes, mais aussi, parfois, tant de bien en nous rappelant notre modeste réalité.

Ces caricatures ont, malheureusement, amené certains à commettre des actes qui – je le répète – sont inacceptables et intolérables. Mais cela n'empêchera pas aux caricatures de "revivre", ce qui nous permettra d'acheter les prochains numéros de *Charlie Hebdo*; c'est également un signe d'espoir.

freiner la radicalisation et inverser le processus le plus vite possible.

Hier était un jour sombre pour la démocratie. Aujourd'hui, nous nous devons de relever la tête. Répondons à cet attentat par plus d'ouverture, plus de démocratie, plus de dialogue, par la parole, le coup de crayon et le trait d'humour. Bref, par tout ce qui est humain en nous.

02.24 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Ik ben het met u eens dat we ons niet door paniek mogen laten leiden en dat we alles in het werk moeten stellen om de polarisatie die de extremisten nastreven, te vermijden. Daartoe moet er een inclusieve en solidaire logica worden gevolgd en moeten er worden samengewerkt met de verenigingen, de gemeenten en het onderwijs.

02.25 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Ik zie tekenen van hoop. De aanslag wordt unaniem veroordeeld en niemand beweert de waarheid in pacht te hebben. Er is de bereidheid om samen te werken, er zijn de vele mensen die spontaan op straat zijn gekomen, de boodschappen, de sympathiebetuigingen en de karikaturen, die ons soms kwetsen, maar die ons tegelijk ook deugd doen.

02.26 Filip Dewinter (VB): Mijnheer de voorzitter, collega's, het verloop van een debat als dit en de afwikkeling van een incident zoals we dat gisteren hebben meegemaakt, zijn gekend en voorspelbaar.

Ten eerste, we belijden ons medeleven met de slachtoffers. Een aantal emotionele acties, hoe goed bedoeld ook, moet de woede van de bevolking op een politiek correcte manier kanaliseren. Ten tweede, we minimaliseren het feit dat de terroristen moslims zijn en handelen vanuit een bepaalde religieuze en politieke ideologie. Ten derde, we gebruiken verhullende woorden. We spreken over Syriëstrijders, we hebben het over terrorisme, we hebben het over geweld, we hebben het over barbarij en oorlog tegen de terreur om toch maar niet te zeggen waar het eigenlijk echt en fundamenteel over gaat. Ten vierde, islamitische leiders worden opgevoerd in allerlei programma's in de media om te komen vertellen dat de islamitische gemeenschap zich distantieert van de feiten en dat de islam in feite toch wel een religie van vrede, tolerantie en verdraagzaamheid is. Ten vijfde, islamkritische vertegenwoordigers worden geweerd uit het debat, zeker in de media waar zij uiteraard op dit moment niet aan bod mogen komen in het debat want er zou wel eens een escalatie van kunnen komen. Veel erger nog, dan moeten we zowaar het debat over de essentie van het probleem voeren. Ten zesde, komen er een aantal technische voorstellen en een paar stoere verklaringen in de zin van "alleen in de strijd voor tolerantie is extremisme een deugd" en "wij gaan radicaal voor de democratie vechten". U kent dat soort uitspraken wel. Er wordt met de spierballen gerold. Ten zevende, we gaan uiteindelijk over tot de orde van de dag.

Dames en heren, dat is een gemakkelijk scenario dat we de voorbije jaren al zo dikwijls hebben meegemaakt, ondertussen zelfs al decennia. Een ding moet u echter zeer goed beseffen. Men merkt het in Duitsland, in Zweden, in Frankrijk, in Italië, in Oostenrijk en overal. Indien de autoriteiten in deze Europese landen niet langer in staat zijn om de veiligheid van de burger te garanderen tegen het moslim- en islamextremisme, dan zal de burger zelf het heft in handen nemen. Dan hebt u de escalatie waar u terecht zo voor vreest. Dan hebt u die escalatie echter niet te danken aan diegenen die de vinger op de wonde durven te leggen maar wel aan uw eigen onvermogen om op te treden en kordaat op te treden tegen de islamextremisten die onze democratie en onze waarden, normen en manier van leven uiteindelijk de oorlog hebben verklaard.

Tot slot nog een woord hierover. Velen van u lopen met een badge "Je suis Charlie" rond. Dat is fantastisch en ik wil daaraan wel meedoen, maar ik denk wij morgen misschien een andere badge moeten dragen, namelijk: "Nous sommes Charles Martel". Wij zijn Karel Martel die bij Poitiers de eerste islam invasie in Europa stopte. Vandaag maken wij opnieuw een islam invasie mee, via de immigratiekolonisatie en via het moslimterrorisme en ook die invasie moeten wij vandaag stoppen. *Nous sommes Charlie Martel.*

02.26 Filip Dewinter (VB): Le déroulement d'un débat tel que celui-ci et la manière dont sont traités les drames de ce genre sont tout à fait prévisibles. Pour commencer, nous témoignons à chaque fois notre compassion à l'égard des victimes. Plusieurs démarches inspirées par l'émotion, quels que soient les bons sentiments dont elles s'accompagnent, sont ensuite entreprises pour canaliser la colère des citoyens d'une façon politiquement correcte.

Une autre constante: nous minimisons l'appartenance des terroristes à la religion musulmane et leurs motivations idéologiques d'ordre religieux et politique. Nous en parlons à mots couverts pour ne pas devoir appeler un chat un chat.

Les dirigeants islamiques viennent à présent déclarer aux médias que leur communauté se distancie des faits et qu'ils professent une foi basée sur la paix et la tolérance. Ceux qui critiquent l'islam sont ostracisés parce qu'il convient d'éviter toute escalade et qu'on persiste à nier l'origine du problème.

Enfin, après chaque tragédie similaire, nous avons droit à des déclarations musclées sur la lutte radicale pour la démocratie, après quoi nous passons à l'ordre du jour.

Nous avons déjà assisté très souvent à ce scénario. Un revirement est cependant perceptible dans l'ensemble de l'Union européenne: si les autorités ne sont plus à même de garantir la sécurité des citoyens contre cet extrémisme, les citoyens vont prendre eux-mêmes l'initiative. Et cette escalade pourra être mise sur le compte non de ceux qui auront tiré la sonnette d'alarme, mais bien de l'inaptitude du politique à opposer une

réaction ferme aux extrémistes islamiques qui ont déclaré la guerre à notre démocratie et à nos valeurs.

Le badge *Je suis Charlie*, que portent aujourd'hui de nombreuses personnes, est bien beau, mais peut-être serions-nous plus avisés de porter un badge *Nous sommes Charles Martel*, en souvenir de Charles Martel, qui avait jugulé la première invasion musulmane à la bataille de Poitiers. Aujourd'hui, nous sommes confrontés à une nouvelle invasion musulmane. Une invasion d'immigrants qui s'apparente de plus en plus à une colonisation. Une invasion qui, malheureusement, est aussi celle du terrorisme musulman. Nous devons mettre un terme à cette invasion.

02.27 Koen Metsu (N-VA): Mijnheer de voorzitter, les *extrêmes se touchent*, dat is heel duidelijk. Onze fractie vond het debat zeker en vast wel bemoedigend. De minister en heer Dewael hebben het nog eens zeer mooi beklemtoond, het tegendiscours op de diverse fora is noodzakelijk en urgent.

Ik ben een beetje verbaasd over het aantal vertrekkers, 10 vertrekkers per maand, dat zijn 10 potentiële tijdbommen per maand. Het is evenwel bemoedigend dat het wetgevend kader voor de integrale aanpak tegen de radicale jihadisering klaarligt. Niemand kan immers ontkennen dat de tijd weg tikt. Het afnemen van de dubbele nationaliteit en de verblijfspapieren lijkt mij alvast een stap in de goede richting. Mensen spreken immers reeds over het *point of no return*. Welnu, als wij dat letterlijk nemen, dan bedoelen wij daarmee dat wij zowel het vertrek naar als de terugkeer uit de conflictzone onmogelijk moeten maken. Wij moeten dit beschouwen als een tijdsaanduiding en bewijzen dat wij deze gitzwarte dag voor onze democratie samen op gepaste wijze kunnen verwerken.

02.28 Olivier Maingain (FDF): Monsieur le président, je n'avais pas demandé la parole mais après l'intervention que je viens d'entendre, je voudrais juste dire un mot. Il ne faut vraiment pas avoir le sens de l'histoire pour évoquer Charles Martel. C'est plutôt Charles Marteau qu'on vient d'entendre!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02.27 Koen Metsu (N-VA): Notre groupe a trouvé le débat encourageant. Le discours rencontré sur les différentes plates-formes est nécessaire et hautement souhaitable. Dix fanatiques qui quittent le sol belge chaque mois, ce sont à terme dix bombes humaines potentielles. Heureusement, le cadre législatif se prête à une approche intégrale du jihadisme radical. La déchéance de la double nationalité et le retrait du titre de séjour constituent d'ores et déjà un pas dans la bonne direction, pour empêcher tant le départ vers une zone de conflit que le retour d'une zone de conflit. Ainsi, nous pourrions tirer les bonnes leçons de cette journée très sombre pour notre démocratie.

02.28 Olivier Maingain (FDF): Veel historisch inzicht is er niet nodig om zo te verwijzen naar Karel Martel. Het is veeleer Karel-met-de-hamer die we voor de repliek van de heer Metsu hebben gehoord.

De **voorzitter**: Zoals afgesproken met de verschillende fracties zullen wij de vergadering nu gedurende tien minuten schorsen. Wij hervatten de vergadering om 16.30 uur.

La séance est suspendue.
De vergadering is geschorst.

*La séance est suspendue à 16.20 heures.
De vergadering wordt geschorst om 16.20 uur.*

*La séance est reprise à 16.34 heures.
De vergadering wordt hervat om 16.34 uur.*

La séance est reprise.
De vergadering is hervat.

Collega's, ik herinner u aan de bepalingen van het Reglement omtrent de spreektijd, namelijk twee minuten voor de vraag, twee minuten voor het antwoord en een minuut voor de repliek.

Ik heb die bepalingen voor het vorige debat niet willen toepassen, maar thans zal ik ze wel min of meer toepassen. Ik vraag u aldus er rekening mee te houden.

03 **Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de eerste minister over "het niet-overschrijden van de spilindex in 2015" (nr. P0173)**

03 **Question de M. Peter Vanvelthoven au premier ministre sur "le non-dépassement de l'indice-pivot en 2015" (n° P0173)**

03.01 **Peter Vanvelthoven** (sp.a): Mijnheer de eerste minister, het Planbureau heeft de afgelopen week de vooruitzichten inzake de inflatie kenbaar gemaakt.

Volgens de inschattingen van het Planbureau zal er dit jaar geen indexsprong plaatsvinden. Ik wil het debat over de indexsprong hier niet opnieuw openen. U weet dat wij het geen goede beslissing vinden om de lastenverlaging daarmee te financieren. Het gevolg daarvan is vooral dat er in 2015 niet in een lastenverlaging voor onze bedrijven is voorzien.

U weet dat de regering-Di Rupo had beslist om in 2015 in een lastenverlaging van 450 miljoen euro te voorzien. Uw regering heeft die lastenverlaging uitgesteld, ervan uitgaand dat er een indexsprong zou komen waarmee u de bedrijven zou kunnen tegemoetkomen, maar dat is nu niet het geval.

Vandaag zitten wij in de situatie dat er in 2015 geen lastenverlaging voor bedrijven zal komen, precies op een moment dat onze economie in de huidige crisis dat absoluut nodig heeft.

Mijnheer de eerste minister, mijn pleidooi is dat deze regering het gezond verstand gebruikt en voor 2015 voor onze bedrijven toch in een lastenverlaging zou voorzien.

U kent onze oplossing daarvoor. Met een meerwaardebelasting op aandelen – wij zijn het enige land in Europa dat dit nog niet heeft – kunt u de 450 miljoen euro waarin de vorige regering al had voorzien, toch aan de bedrijven garanderen. Ik vraag dus om dat ernstig te overwegen. Gebruik het gezond verstand en beslis daartoe.

Ik heb twee vragen, mijnheer de eerste minister.

03.01 **Peter Vanvelthoven** (sp.a): Les prévisions du Bureau fédéral du Plan annoncent l'absence de saut d'index pour cette année. Les entreprises ne pourront dès lors pas compter sur une baisse de leurs charges. Le gouvernement Michel a en effet remplacé la réduction de charges de 450 millions d'euros prévue par le gouvernement Di Rupo par le saut d'index. Compte tenu de la conjoncture économique actuelle, j'espère que le gouvernement aura la sagesse de procéder à une réduction des charges, financée par une taxation des plus-values sur actions. Nous restons le seul pays européen à ne pas encore avoir instauré un tel impôt.

Le gouvernement retiendra-t-il cette option? Je voudrais également vous demander où est le débat sur le *tax shift*, puisqu'à en croire M. Vuye, il ne reste plus qu'à convaincre l'Open Vld.

Ten eerste, is de regering daadwerkelijk van plan om toch in een lastenverlaging voor de bedrijven te voorzien? Daarvan zijn wij absoluut voorstander.

Ten tweede, hoe zit het nu met die taxshift? De heer Vuye zei een dezer dagen in een artikel – CD&V en N-VA hebben hun standpunt ter zake al gewijzigd – dat het enige probleem bij Open Vld lag. Dat is een beetje lastig voor de MR, alsof zij niet meespelen.

Als ik een beetje rondkijk, is eigenlijk iedereen voor die taxshift om de lastenverlaging voor de bedrijven te kunnen betalen, behalve Open Vld.

Mijnheer de eerste minister, ik kijk uit naar uw antwoord.

03.02 Eerste minister **Charles Michel**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Vanvelthoven, ik dank u voor uw vraag. Ik zal proberen er nogmaals een duidelijk antwoord op te geven.

Een van de belangrijke doelstellingen van de huidige regering is het versterken van de concurrentiekracht van onze ondernemingen. Ik ben tevreden dat u vandaag ook die redenering volgt. Dat is een positief signaal. De competitiviteit van onze ondernemingen versterken betekent dat moet worden gewerkt aan een betere steun van de positie van de ondernemingen in ons land.

In het regeerakkoord zijn op dat vlak duidelijke beslissingen genomen.

Een eerste element is een indexsprong, dat is correct. Er is nu een rapport van het Planbureau, wat een nieuw element is. Op dat punt ben ik het eens met uw redenering. Een indexsprong zal er misschien later komen, indien er in de loop van 2015 geen indexatie komt. Dat is een element waarmee rekening moet worden gehouden.

Een tweede element is het competitiviteitspact. De regering zal die twee engagementen invullen. Door de verbetering van de competitiviteit zal de koopkracht van de werkenden toenemen. Er is goed nieuws vandaag. Het feit dat er in de loop van 2015 geen indexatie zal komen, betekent ook dat de mensen, wanneer ze werken, door onze goedgekeurde fiscale hervorming in de loop van 2015 meer geld zullen verdienen. Door de goedgekeurde fiscale hervorming, nemen de forfaitaire kosten toe, wat een verhoging betekent van het loon van de werkenden, in het bijzonder van de lage en de middenlonen. Dat is dus goed nieuws voor de komende maanden in 2015.

Er zijn voor de regering twee belangrijke elementen: ten eerste, de competitiviteit van de ondernemingen en, ten tweede, de koopkracht van de werkenden. Er is op dat vlak een sterk akkoord tussen de vier regeringspartijen.

Een derde punt betreft de taxshift. Ik herhaal nogmaals dat in de begroting voor 2015 al een belangrijke beslissing is genomen, die door het Parlement is goedgekeurd. Het gaat om een taxshift van 2,8 miljard euro.

Het betreft de volgende basisredenering: 100 % van de sanering met

03.02 **Charles Michel**, premier ministre: Le gouvernement s'est fixé deux objectifs prioritaires: accroître la compétitivité des entreprises et augmenter le pouvoir d'achat des travailleurs.

Pour atteindre le premier objectif, le gouvernement a retenu l'option d'un saut d'index et de la conclusion d'un pacte de compétitivité. Les prévisions du Bureau fédéral du Plan annoncent un possible dépassement de l'indice-pivot en 2015 et donc l'absence de saut d'index et le gouvernement devra en tenir compte. Mais l'absence d'indexation est dans le même temps une excellente nouvelle pour le pouvoir d'achat des travailleurs. Grâce à notre réforme de la fiscalité et notamment à la hausse de la déduction des frais professionnels forfaitaires, leur salaire poche augmentera réellement.

Un *tax shift* de 2,8 milliards d'euros est déjà inscrit au budget 2015. La totalité des recettes nouvelles seront affectées à l'amélioration de la compétitivité, à la mise en œuvre de mesures de relance et à l'amélioration du pouvoir d'achat de la population. Voilà donc le choix politique arrêté par le gouvernement.

Lors du contrôle budgétaire, nous étudierons comment prendre les mesures fiscales les plus

de vermindering van de publieke uitgaven, om in 2018 een evenwicht te bereiken.

Er komt een belangrijke fiscale hervorming en een belangrijke taxshift ten bedrage van 2,8 miljard euro. Alle nieuwe inkomsten zijn in de begroting van 2015 gebruikt voor de verbetering van de competitiviteit, voor de relancemaatregelen en voor de koopkracht van de mensen, in het bijzonder van zij die werken. Dat is een politieke keuze, die de regering heeft gemaakt.

De regering zal in de loop van de legislatuur, zeker in het kader van een budgettaire controle, bekijken op welke manier het mogelijk is de beste fiscale maatregelen te treffen. Wij kiezen heel duidelijk niet voor de slogans. Een slogan heeft immers nog nooit een job gecreëerd. De regering kiest voor een efficiënt fiscaal systeem. Dat betekent een fiscaal systeem dat kansen biedt aan de mensen die werken, die willen werken en die welvaart willen creëren. (*Applaus op verscheidene banken, ook op de banken van Open Vld*)

03.03 Peter Vanvelthoven (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, uw antwoord moet voor het bedrijfsleven ongetwijfeld bijzonder ontgoochelend zijn. Ik begrijp niet dat er daarvoor nu op de banken van Open Vld zo enthousiast wordt geapplaudisseerd.

De grote lastenverlaging voor de bedrijven was de indexsprong, voor 2,6 miljard. Die komt er dit jaar niet. Ik heb voorgesteld om het op een andere manier te doen, maar ik begrijp dat deze regering dat niet van plan is.

U kunt daarover lacherig doen. Ik hoop dat de beelden rondgaan waarop u daarover lacherig doet, maar de bedrijven zullen dit jaar inzake lastenverlaging niets krijgen van deze regering en dat is in deze omstandigheden bijzonder betreurenswaardig.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de interneringsomstandigheden" (nr. P0174)

04 Question de Mme Sonja Becq au ministre de la Justice sur "les conditions d'internement" (n° P0174)

04.01 Sonja Becq (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ook Justitie heeft in ons land in de kijker gestaan wegens een droevig feit. De situatie van de heer Van den Bleeken heeft in elk geval opnieuw de aandacht gevestigd op de heel moeilijke en soms miserabele omstandigheden waarin geïnterneerden in onze gevangenissen verblijven. In het verleden werd België hier al regelmatig op gewezen door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

Men noemt de internering al eens gemakkelijk de vergeetput van Justitie. Toch blijkt dat er ook binnen die groep nog een groep mensen bestaat van wie men zegt dat zij onbehandelbaar zouden zijn of van wie men zegt — zo staat het in de huidige interneringswet — dat de reïntegratie mogelijk is of dat internering nodig is tot men weer in de samenleving kan functioneren. Dat blijkt echter niet altijd

adéquates. Loin des slogans, mon gouvernement privilégie un régime fiscal efficace qui offre des opportunités aux travailleurs, à ceux qui veulent travailler et à ceux qui créent de la prospérité.

03.03 Peter Vanvelthoven (sp.a): Le saut d'index devait constituer en 2015 la réduction massive de charges pour les entreprises, mais il n'en sera donc pas question. Je ne comprends dès lors pas pourquoi le premier ministre ne prend pas ce non-événement plus au sérieux.

04.01 Sonja Becq (CD&V): La Cour européenne des droits de l'homme a déjà dénoncé à plusieurs reprises les conditions de détention pénibles des personnes internées dans les prisons belges. La situation de M. Van den Bleeken nous force à nouveau à regarder la réalité en face.

La règle est que l'internement se justifie jusqu'à ce que la personne concernée puisse à nouveau s'intégrer dans la société.

mogelijk te zijn.

Daarom hebt u in deze concrete situatie naar een oplossing gezocht. Ik heb begrepen dat er een afspraak is gemaakt met Nederland, waar behandelingen wel mogelijk zouden zijn. De vraag naar de algemene zorg voor geïnterneerden, specifiek voor deze groep, blijft echter. Het is niet gemakkelijk om een oplossing te vinden zowel qua infrastructuur als qua de nood aan gekwalificeerde zorg en personeel.

Er zijn op dit moment een aantal pistes en er is een en ander in beweging, zoals het FPC in Gent, dat open is en waar betrokkene tijdelijk in een overgangssituatie zal verblijven. Het FPC van Gent en binnenkort dat van Antwerpen moeten uiteindelijk een reïntegratie en een samenwerking met en doorstroming naar de buitenwereld — als ik het zo mag zeggen — mogelijk maken. Hoe moeilijk het ook is om zorg te bieden aan mensen met een interneringsproblematiek, toch zijn wij als mens verplicht om ook die zorg te blijven dragen.

Ik heb dan ook enkele vragen, mijnheer de minister.

Wat zijn op dit moment de mogelijkheden van zorg voor geïnterneerden?

Wat is uw visie op de zorg voor de zogenaamde longstaygeïnterneerden? Hoe denkt u die zorg te kunnen uitbouwen? Hoe zal dat gebeuren? Bestaat hierover overleg met de ministers van Welzijn en Volksgezondheid?

04.02 Minister **Koen Geens**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Becq, ik dank u voor uw vraag.

U weet dat dit Parlement de wet van 5 mei 2014 heeft goedgekeurd die in het *Belgisch Staatsblad* is verschenen op 9 juli 2014. Die wet behoeft enige reparatie op het vlak van de juridische terminologie, verwijzingen naar andere wetten en met name ook de externe rechtspositie van de geïnterneerde, die al te gemakkelijk wordt gelijkgeschakeld met de externe rechtspositie van een gedetineerde.

De nieuwe wet houdt misschien ook onvoldoende rekening met de diversificatie van de verschillende groepen van geïnterneerde personen. De definitieve invrijheidstelling is alleen mogelijk bij genezing, maar ook bij voldoende verbetering van de geestesstoornis die aanleiding heeft gegeven tot de internering. Een definitieve invrijheidstelling is niet mogelijk voor personen bij wie de geestesstoornis nooit beterschap kan kennen. Op dit ogenblik is er een lacune in de wet voor personen met mentale beperking en niet-aangeboren handicap, in zoverre zij niet definitief in vrijheid zouden kunnen worden gesteld.

U wijst terecht op het feit dat er moet worden samengewerkt met de Gemeenschappen. Wij hebben niet alleen het elektronisch toezicht, maar ook de beperkte detentie en de opvolging van voorwaarden bij invrijheidstelling op proef overgedragen aan de Gemeenschappen vanaf 1 januari. Het is echter evident dat wij met betrekking tot de geïnterneerden ook zouden kunnen denken aan samenwerking met bijvoorbeeld het Vlaams Agentschap voor Personen met een handicap. Bovendien vervult dit agentschap vandaag al een rol bij de

Pourtant, certaines personnes sont réfractaires à tout traitement et ne réintégreront jamais la société.

Le ministre est à la recherche de solutions. Pour le cas Van den Bleeken, des accords ont été conclus avec les Pays-Bas. Il existe pourtant toujours une demande de soins adaptés pour les internés, et en particulier pour le groupe de malades réfractaires à tout traitement, et cela malgré l'ouverture récente du Centre de psychiatrie légale de Gand et l'ouverture prochaine d'un autre à Anvers.

Quelles sont actuellement les possibilités offertes aux internés? Comment le ministre envisage-t-il la mise en œuvre de soins pour des détenus internés pour une longue période? Une concertation est-elle organisée avec les ministres du Bien-être et de la Santé publique?

04.02 **Koen Geens**, ministre: La loi du 5 mai 2014 nécessite quelques ajustements en matière de terminologie juridique. Ainsi, le statut juridique externe d'un interné est trop aisément assimilé à celui d'un détenu.

Par ailleurs, la nouvelle loi ne tient peut-être pas suffisamment compte de la diversification des différents groupes d'internés. La libération définitive n'est possible qu'en cas de guérison ou d'amélioration suffisante du trouble mental. La loi présente une lacune pour les personnes atteintes d'un handicap mental ou acquis.

Une collaboration avec les Communautés est effectivement nécessaire. Le 1^{er} janvier, la surveillance électronique, la détention limitée et le suivi des conditions en cas de libération probatoire ont été transférés à titre d'essai. Concernant les personnes internées, nous pouvons

begeleiding van geïnterneerden. Ik verwijs ter zake naar de opvang in Merksplas.

Met het oog op de verdere uitbouw van zorgtrajecten zijn er netwerkcoördinatoren aangesteld vanuit Volksgezondheid. Zij slaan de brug tussen Justitie en het uitgebreide netwerk van de geestelijke gezondheidszorg.

Wat uw vraag naar longstayvoorzieningen betreft, klopt het dat onze instellingen op dat vlak een grote lacune vertonen. Dat is de reden waarom een beroep op Nederland zou worden gedaan. *Long stay* betekent dat de patiënten niet in vrijheid kunnen worden gesteld, niet alleen omdat zij niet kunnen verbeteren, maar ook omdat zij een gevaar blijven betekenen voor de samenleving. Wij zullen proberen een longstayinrichting te installeren en vinden daarvoor kracht in het regeerakkoord dat drie aandachtspunten bepaalt: ten eerste, voldoende budgettaire middelen om de uitvoering van het nieuw wettelijk kader op de internering te garanderen; ten tweede, de opvang van geïnterneerden in een aangepaste infrastructuur met geschikte zorgen en opvolging; ten derde, de oprichting van een gespecialiseerd centrum voor observatie en diagnosestelling bij daders.

Ik meen, mevrouw Becq, dat wij op die manier, na Gent waar men het op dit ogenblik zeer goed doet en gezien de aanbesteding voor Antwerpen, die in februari zal gebeuren, perspectieven kunnen bieden om geleidelijk aan een volledig kader te vinden voor de opvolging van geïnterneerden.

également collaborer avec l'Agence flamande pour les personnes handicapées (VAPH).

Le ministère de la Santé publique a désigné des coordinateurs de réseau pour pouvoir continuer à développer les trajets de soins. Ces coordinateurs jettent un pont entre la Justice et les professions de la santé mentale.

Il manque en effet de nombreux équipements *long-stay* (longs séjours d'internement) pour les patients qui ne peuvent être remis en liberté. L'accord de gouvernement garantit l'exécution de la nouvelle loi sur l'internement par des moyens suffisants, une infrastructure adéquate et un centre spécialisé dans l'observation et le diagnostic des auteurs de faits de nature criminelle. Nous espérons parvenir, dans ce cadre, à l'aménagement d'un établissement destiné à héberger des internés pour un séjour de type long.

Après les résultats positifs de l'établissement de Gand et l'appel d'offres prévu en février pour Anvers, nous espérons pouvoir offrir des perspectives positives en vue du développement progressif d'un cadre complet pour le suivi des internés.

04.03 **Sonja Becq** (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

De focus op deze groep mensen die in de gevangenis verblijven, is er niet altijd en vergt ook de nodige financiële inzet. Het is belangrijk dat dit signaal gegeven kan worden.

Ik zal de situatie uiteraard blijven opvolgen. Ik reken daarbij uiteraard ook op de ondersteuning vanuit Welzijn en Volksgezondheid. Het is namelijk niet evident om het alleen vanuit Justitie waar te maken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04.03 **Sonja Becq** (CD&V): La question de la présence d'internés dans les prisons mérite une attention et des moyens financiers suffisants. Nous comptons sur le soutien des ministres de la Santé publique et du Bien-être.

05 **Vraag van mevrouw Ine Somers aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de concurrentiestrijd tussen de ziekenhuizen" (nr. P0175)**

05 **Question de Mme Ine Somers à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la concurrence entre les hôpitaux" (n° P0175)**

05.01 Ine Somers (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, maandag werd op de pagina's van *De Standaard* uitgebreid ingegaan op de groeiende problematiek rond de ziekenhuisfinanciering. In een opiniestuk van de voorzitter en afgevaardigd bestuurder van het AZ Nikolaas in Sint-Niklaas werd de onderfinanciering van de ziekenhuissector aangekaart. Die situatie is vandaag de dag onhoudbaar geworden, omdat zij een enorme concurrentiestrijd tussen de ziekenhuizen heeft uitgelokt. Het streven naar marktaandeel wordt met de dag groter. Het rekruteren van patiënten is een streefdoel. Er werd zelfs gewag gemaakt van het feit dat ziekenhuizen patiënten doorverwijzen naar ziekenhuizen helemaal aan de andere kant van het land, omdat zij niet naar het dichtstbijzijnde ziekenhuis wensen door te verwijzen, aangezien zij dat ziekenhuis als concurrentieel beoordelen.

Het is duidelijk dat die situatie niet gezond is: niet voor onze gezondheidszorg, niet voor de patiënt, niet voor de kwaliteit en de betaalbaarheid van het systeem. Die situatie legt een hypotheek op de vorming van klinische netwerken binnen eenzelfde geografische zone.

Dat opiniestuk is niet het enige dat daarover geschreven werd, want er is al meer inkt gevloeid over dat thema. Het blijkt al jarenlang een problematiek te zijn. Zo heeft ook het KCE daarover in de herfst van 2014 een rapport gepubliceerd waarin een aantal belangrijke zaken naar voren is gekomen. Steeds meer ziekenhuizen staan in het rood. De ziekenhuizen zijn niet aangepast aan de noden van de toekomst. Ook problematisch zijn de onderfinanciering, het overaanbod aan bedden, het overaanbod aan hooggespecialiseerde diensten, de niet-beloning naar kwaliteit en inhoudingen op erelonen. Zo kan ik nog doorgaan, die lijst is niet limitatief.

Het behoeft dus geen betoog dat die problematiek groot is en dringend aangepakt moet worden, vermits de sfeer die heerst onder de ziekenhuizen en de bijkomende stemmingmakerij nefast zijn voor een goede en efficiënte zorgverlening. Mevrouw de minister, u hebt daaromtrent al een en ander kort aangekondigd in uw beleidsnota.

Mevrouw de minister, ik heb voor u de volgende vragen.

Wanneer plant u een overleg met de betrokken actoren inzake die problematiek? Wij hebben vernomen dat er ook een taskforce opgericht zou worden. Wanneer zal dat overleg aanvangen en wanneer mogen wij in het Parlement de eerste resultaten verwachten?

Hebt u naast de *quick wins* die u al hebt aangehaald inzake de terugdringing van het aantal ziekenhuisbedden en de beperking van de gemiddelde verblijfsduur in de ziekenhuizen, nog andere *quick wins* voor ogen die u nu al kunt meedelen?

De **voorzitter**: Collega's, ik wil u herinneren aan de bepalingen van het Reglement over de spreektijd. Zowel de minister als de vraagsteller is er geweldig over gegaan.

Het is nu aan u om beter te doen, mevrouw De Block.

05.02 Minister Maggie De Block: Mijnheer de voorzitter, omdat ik weet dat u heel streng bent, zal ik dat proberen.

05.01 Ine Somers (Open Vld): Selon un article d'opinion publié dans *De Standaard*, le sous-financement du secteur hospitalier a déclenché une énorme lutte concurrentielle entre les hôpitaux, le recrutement de patients étant devenu un objectif. Certains hôpitaux préféreraient orienter des patients vers un hôpital situé à l'autre extrémité du pays plutôt que vers un hôpital proche mais concurrent. Cette situation n'est pas saine pour nos soins de santé, ni pour les patients, la qualité et la viabilité financière du système.

Un rapport du KCE de 2014 fait état de l'endettement important des hôpitaux, de leur sous-financement, de la surabondance de lits et de services hautement spécialisés, de la non-rétribution de la qualité, des prélèvements sur les honoraires, etc. Il faut donc s'attaquer d'urgence à cette problématique.

La ministre avait déjà annoncé certaines mesures dans sa note de politique générale. Quand prévoit-elle une concertation avec les acteurs concernés? Une task force sera-t-elle créée? Outre la réduction du nombre de lits et la limitation de la durée de séjour, envisage-t-elle encore d'autres "*quick wins*"?

05.02 Maggie De Block, ministre: Le premier cycle de concertation avec les

Geachte mevrouw Somers, wij zijn de eerste overleggronde gestart op 8 december met de stakeholders. Wij hebben overlegd met alle ziekenhuiskoepels, dat zijn er veel. Nu zijn wij bezig aan een overleggronde met de ziekenfondsen en daarna volgt er een met de artsensyndicaten.

Daarnaast werken wij een methodologie uit voor de behandeling van dit inderdaad ingewikkelde dossier dat al vele jaren aansleept. Concreet zullen wij tegen eind maart met een actieplan naar de commissie voor de Volksgezondheid komen. Dat is al afgesproken met de voorzitter. Dit actieplan zal aangeven welke thema's verder moeten worden uitgediept.

Kortom, wij willen een timing en een methodologie voorleggen aan het Parlement.

Het terugdringen van het aantal ziekenhuisbedden is wel moeilijk te benaderen als een *quick win*. Elke aanpassing aan de complexe manier waarop het budget inzake de financiële middelen van de ziekenhuizen wordt berekend, vereist eerst de nodige simulaties, dit om nefaste verschuivingen of andere onbedoelde effecten te voorkomen.

De ziekenhuisfinanciering zorgt voor structurele en complexe problemen die dan ook een goed overlegde aanpak vereisen. De steeds weerkerende signalen inzake onderfinanciering zijn daar een voorbeeld van. Als iets duidelijk moet worden, is het dat hiervoor tot nu toe geen gemakkelijke of snelle oplossingen bestaan.

Het regeerakkoord geeft niettemin aan dat de ziekenhuisfinanciering de juiste prikkels moet geven opdat de ziekenhuizen zouden samenwerken en opdat zij zich eventueel zouden specialiseren en in netwerken functioneren. De herfinanciering van de ziekenhuizen is daarbij zeer belangrijk.

Ik rond mijn betoog af, voorzitter, maar ik wil wel nog zeggen dat de deelstaten belangrijke stakeholders zijn. Zij zijn nu immers bevoegd voor het erkenningsbeleid. Wij moeten dus beter samenwerken met de deelstaten en met hen taakafspraken afbakenen. Zij zullen dan ook als laatste geconsulteerd worden.

05.03 Ine Somers (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik ben blij te mogen vaststellen dat van bij de aanvang van deze legislatuur al de daad bij het woord wordt gevoegd, dat u al met verschillende actoren hebt gesproken en dit op korte termijn zult voortzetten en dat u eind maart met een resultaat naar de commissie zult komen.

Ik doe van hieruit een oproep naar alle actoren die bij dit belangrijke dossier betrokken zijn om met het Parlement en de minister mee te werken en zonder oogkleppen op onze ziekenhuissector klaar te maken voor de toekomst. Dit in het belang van de betaalbaarheid, maar vooral in het belang van de patiënten.

organisations faitières des établissements hospitaliers a débuté le 8 décembre. Nous commençons en ce moment-même à nous concerter avec les mutuelles puis ce sera au tour des associations professionnelles de médecins. Parallèlement, nous nous attelons à élaborer une méthodologie pour traiter ce dossier complexe. D'ici fin mars, nous présenterons à la commission un plan d'action dans lequel seront définis les thèmes qui devront être approfondis.

Toute modification du calcul du budget des hôpitaux requiert les simulations requises afin d'empêcher tout glissement néfaste. Le financement des structures hospitalières pose des problèmes structurels et complexes qui nécessitent une approche concertée. Il n'est pas possible de résoudre rapidement cet épineux problème.

L'accord de gouvernement stipule que le financement des hôpitaux doit fournir des incitants qui poussent les établissements à collaborer entre eux. Dans ce contexte, le refinancement revêt beaucoup d'importance.

Les entités fédérées sont désormais compétentes pour la politique en matière d'agrément. Nous devons dès lors collaborer avec elles en délimitant les tâches de l'entité fédérale et des entités fédérées. Celles-ci seront également consultées.

05.03 Ine Somers (Open Vld): Je lance un appel à tous ceux qui sont concernés par ce dossier pour qu'ils collaborent avec le Parlement et le ministre afin de préparer le secteur de hôpitaux pour l'avenir, en tenant compte essentiellement de l'intérêt des patients.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

06 Questions jointes de

- **M. Benoît Piedboeuf** à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, sur "le nouveau plan de transport de la SNCB" (n° P0176)

- **Mme Isabelle Poncelet** à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, sur "le nouveau plan de transport de la SNCB" (n° P0177)

06 Samengevoegde vragen van

- de heer **Benoît Piedboeuf** aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het nieuwe vervoersplan van de NMBS" (nr. P0176)

- mevrouw **Isabelle Poncelet** aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het nieuwe vervoersplan van de NMBS" (nr. P0177)

06.01 **Benoît Piedboeuf** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, le nouveau plan de transport SNCB est mis en œuvre depuis quelques semaines. La situation de certains usagers a certainement été améliorée et cela a probablement apporté aussi quelques économies indispensables. Par contre, dans les zones rurales, plus particulièrement en province de Luxembourg, cela rouspète beaucoup. Il y a toute une série de problèmes: trains en retard, rythmes cadencés qui ne correspondent plus aux besoins des travailleurs ou des étudiants. Il y a également un problème d'articulation avec les TEC au niveau des services de bus.

06.01 **Benoît Piedboeuf** (MR): Voor de reizigers uit de landelijke gebieden veroorzaakt het nieuwe vervoersplan van de NMBS heel wat problemen: vertragingen, een treinaanbod dat niet meer strookt met de werkelijke behoeften, slechte aansluitingen met de bus. Vooral in de provincie Luxemburg is er veel onvrede!

Alors que l'on installe le plan de transport, plusieurs élus régionaux et fédéraux du cdH font peur à la population en annonçant que des lignes seront supprimées dans les zones rurales et que l'on va cesser de renforcer la ligne Bruxelles-Namur-Luxembourg. Ceci crée un flou vraiment préjudiciable à la vision que l'on peut avoir des progrès.

Volksvertegenwoordigers van het cdH jagen de mensen schrik aan door te beweren dat er in de landelijke gebieden lijnen zullen worden afgeschaft en dat de capaciteit van de lijn Brussel-Namen-Luxembourg niet meer zal worden verhoogd.

Madame la ministre, pourriez-vous dès lors faire le point sur les responsabilités par rapport à ce plan? À ma connaissance, il a été voté à l'unanimité. Les adaptations qui ont suivi les *roadshows* de la SNCB dans les provinces ont, me semble-t-il, elles aussi été votées à l'unanimité à l'exception du cdH, alors qu'il y avait des améliorations en zones rurales. Je souhaiterais savoir ce qu'il en est.

Kunt u informatie geven over de verantwoordelijkheden met betrekking tot dit blijkbaar eenparig goedgekeurde vervoersplan, alsook met betrekking tot de wijzigingen die werden aangebracht na de roadshows in de provincies?

Au vu de la situation, on se rend compte que ce plan manque d'une vision globale. Franchement, on se demande comment il a été établi et ce qu'il se passe. Pourriez-vous dès lors, madame la ministre, élever le débat face à toutes ces manifestations en nous donnant votre vision du plan, la façon dont vous l'évaluerez et le ferez évoluer? Et surtout, en ce qui nous concerne, mais cela concerne probablement aussi d'autres régions rurales que la province de Luxembourg, pourriez-vous nous dire quelle est votre vision du chemin de fer dans les zones rurales?

Het ontbreekt dit plan aan een globale visie. Wat is uw visie op het plan, hoe zal u het evalueren en in welke richting moet het volgens evolueren?

06.02 **Isabelle Poncelet** (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, l'actualité de cette semaine est aussi la rentrée scolaire du deuxième quadrimestre. Cela concerne essentiellement les étudiants et les travailleurs dont certains utilisent le train pour se rendre à l'école ou au travail. Il est vrai que dans les régions rurales – et pas seulement dans la province de Luxembourg mais également dans l'arrondissement de Dinant et dans le Hainaut –, il existe d'énormes problèmes relatifs aux horaires des trains, notamment ceux du matin et ceux du soir, qui ne répondent plus du

06.02 **Isabelle Poncelet** (cdH): In de landelijke gebieden beantwoordt de nieuwe dienstregeling van de trein niet langer aan de behoeften van de forensen en de studenten. Kunnen er op korte termijn aanpassingen worden voorgesteld, zoals eerder al gebeurde voor een aantal

tout aux besoins des étudiants et des travailleurs. Dès lors, des aménagements d'horaires pourraient-ils être proposés rapidement?

On a pu en constater pour certains trains du côté de Vielsam. C'est une très bonne chose mais, dans d'autres régions, les horaires devraient faire l'objet d'une évaluation et être corrigés le cas échéant. Je prendrai un exemple. Arlon est une petite ville qui accueille près de 4 000 étudiants. L'horaire du train utilisé par ces étudiants, les professeurs et le personnel administratif ne correspond plus du tout à leurs besoins. En fait, on a supprimé le train rentable du soir et du matin. C'est une aberration.

Madame la ministre, pourrait-on disposer rapidement d'une première évaluation des changements d'horaires?

Surtout, peut-on espérer une modification rapide des horaires posant des problèmes importants dans les régions rurales, dont certains sont des trains L (comme l'exemple cité d'Arlon) ou P, c'est-à-dire des trains qui n'ont pas d'impact direct sur les lignes nationales?

06.03 **Jacqueline Galant**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je veux être une ministre honnête, sans propos ou attitude démagogique, contrairement à certains représentants politiques qui ont la mémoire courte ou qui assument peu les choix dont j'hérite.

Le plan de transport a effectivement été voté à l'unanimité au conseil d'administration de la SNCB qui se compose notamment des représentants du cdH. Il a été approuvé par le précédent gouvernement, après avoir subi des modifications à la suite de nombreux *roadshows* organisés par la SNCB. Ce plan adapté représentait une amélioration par rapport à la version précédente et un surcoût de plus de 7,33 millions.

Selon mes informations, en effet, seul le cdH n'a pas soutenu cette amélioration en conseil d'administration, en particulier pour les zones rurales; il me semble important de rétablir la vérité.

Pour rappel, ce plan de transport remplace le précédent datant de 1998, car le contexte a fortement évolué. Ce plan présente des avancées mais aussi des limites. Comme ministre, je veux l'assumer, ce que je fais notamment en allant présenter ce plan aux bourgmestres intéressés, dont ceux du cdH dans le Luxembourg et le Hainaut. Demain, je me rends à Theux, la commune de mon ami André Frédéric; ensuite dans toutes les provinces qui me le demandent.

Outre un examen journalier des maladies de jeunesse de ce plan, à mon arrivée, je me suis engagée à rassembler une *task force* dès la mi-2015, avec toutes les Régions, afin d'évaluer les problèmes structurels et d'en tenir compte dans l'élaboration du prochain plan de transport. Je ne souhaite pas commettre les mêmes erreurs que mes prédécesseurs qui n'avaient pas une vision intégrée de la mobilité.

Je veux prévoir une procédure plus transparente vis-à-vis des citoyens et des entreprises. Je souhaite une réflexion globale de la mobilité, sans tabous, dans le cadre budgétaire fixé. Il conviendra notamment qu'à chaque gare, des bus ou des trams attendent les clients, en particulier dans les zones rurales, que des lignes de

treinen in de buurt van Vielsalm? In Aarlen werden de rendabele treinen, waar de studenten, de professoren en het administratieve personeel gebruik van maakten, geschrapt. Dat is toch te gek voor woorden!

Komt er snel een eerste evaluatie van de gewijzigde dienstregeling? Zullen de wijzigingen die tot problemen leiden snel worden bijgestuurd? Een aantal problemen doet zich voor voor L- of P-treinen, en wijzigingen hebben dus geen rechtstreekse gevolgen voor de nationale lijnen.

06.03 **Minister Jacqueline Galant**: In tegenstelling tot sommigen die een slecht geheugen hebben, wil ik een eerlijke minister zijn.

Het vervoersplan werd unaniem goedgekeurd door de raad van bestuur van de NMBS, waarin ook vertegenwoordigers van het cdH zitting hebben!

Het vervoersplan werd door de vorige regering goedgekeurd nadat het was bijgestuurd. Het cdH was de enige partij die die aanpassing niet heeft gesteund in de raad van bestuur.

Het nieuwe vervoersplan vervangt dat van 1998. Sindsdien is de context geëvolueerd. Ik draag de verantwoordelijkheid voor dat plan en zijn beperkingen. De kinderziekten ervan worden dagelijks onder de loep genomen. Medio 2015 zal ik samen met de Gewesten een taskforce op poten zetten teneinde de structurele problemen te evalueren en er rekening mee te houden met het oog op de uitwerking van het volgende plan.

Ik wil dat de procedure doorzichtiger wordt voor de burgers en de bedrijven. Ik wil dat er een globale reflectie komt over

transports publics régionaux ne soient pas en concurrence avec des lignes de chemin de fer en suivant le même itinéraire. C'est totalement contre-productif.

Entre-temps, les Régions ont aussi l'occasion de me communiquer toutes leurs remarques, toutes leurs priorités, notamment pour les zones rurales, et en particulier pour le Luxembourg.

Si le gouvernement de la Région wallonne veut faire de l'axe Bruxelles-Luxembourg sa priorité, en concentrant sa capacité de cofinancement, je ferai tout pour que la modernisation de cet axe soit renforcée et accélérée. J'attends aussi des gouvernements régionaux des priorités claires dans les prochains mois.

Enfin, j'ai demandé à la SNCB d'évaluer les problèmes, d'une part, liés au lancement de la mise en œuvre du plan de transport et, d'autre part, liés à des cas précis comme ceux qui touchent certaines écoles. Concernant ce dernier point, j'ai demandé à la SNCB de me soumettre des propositions d'adaptation; elles seront examinées dans les prochaines semaines. Nous en tiendrons compte dans l'élaboration du prochain plan de transport 2017, voire avant si ces adaptations peuvent être réalisées sans modification fondamentale.

Enfin, madame Poncelet, je veux vous dire que j'en ai marre de la mauvaise foi de votre parti. Vous direz à votre ministre régional que, quand je l'ai rencontré dans son cabinet, c'était de manière informelle et que la seule gare dont il m'a parlé était la gare de Namur, dont il est le bourgmestre.

06.04 Benoît Piedboeuf (MR): Monsieur le président, madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse.

J'ai le sentiment qu'avec vous nous allons, enfin, voir clair!

06.05 Isabelle Poncelet (cdH): Monsieur le président, madame la ministre, votre réponse ne me satisfait pas.

Le cdH était bien au conseil d'administration. À chaque fois, il a voté non lors du vote du plan de mobilité qui a été présenté. Ce que vous dites n'est donc pas exact. Le cdH est d'ailleurs le seul parti à n'avoir jamais voté en faveur de ce plan.

Par ailleurs, je n'ai pas reçu de réponse très précise quant à l'évaluation. Quand la recevrons-nous? Je pense ici notamment aux horaires.

Vous avez parlé d'intégration avec les autres modes de mobilité. On peut constater que, sur le terrain, cela ne fonctionne pas. Les TEC ne sont pas consultés. Il leur revient d'adapter leurs horaires en fonction des horaires des trains. Il en va de même pour les écoles. Cela ne va pas! C'est un manque de respect.

de mobilité, zodat de klanten in elk station door bussen of trams worden opgewacht en het gewestelijke openbare vervoer niet concurreert met het spoor.

De Gewesten mogen me hun opmerkingen verzenden! Als Wallonië van de as Brussel-Luxemburg zijn prioriteit wil maken door zijn cofinancieringscapaciteit te concentreren, zal ik me daar niet tegen verzetten.

Ik heb de NMBS verzocht de problemen met betrekking tot de lancering van dat vervoersplan en precieze gevallen (zoals scholen) te evalueren. Voor die laatste zal het spoorbedrijf me aanpassingen voorstellen. We zullen daar rekening mee houden bij de uitwerking van het volgende plan in 2017, of vroeger indien mogelijk.

Ik ben de oneerlijkheid van het cdH beu! Toen ik uw gewestminister heb ontmoet, heeft hij het alleen gehad over het station in Namen, de stad waarvan hij burgemeester is.

06.04 Benoît Piedboeuf (MR): Dankzij u wordt er eindelijk duidelijkheid geschapen!

06.05 Isabelle Poncelet (cdH): Wat u zegt, klopt niet! Het cdH was de enige partij in de raad van bestuur die tegen het vervoersplan gestemd heeft!

Wanneer zullen we de evaluatie van de dienstregeling ontvangen?

Wat de afstemming van de dienstregeling op de andere vervoersmodi betreft, werd de Waalse vervoersmaatschappij TEC niet geraadpleegd! De Waalse vervoersmaatschappij en de scholen zullen hun dienstregeling of rooster moeten afstemmen op de dienstregeling van de treinen, wat van een gebrek aan respect getuigt...

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la protection des demandeurs d'asile issus des pays frappés par le virus Ebola" (n° P0178)

07 Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de bescherming van asielzoekers uit ebolalanden" (nr. P0178)

07.01 Emir Kir (PS): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, je vous questionne aujourd'hui sur la situation d'urgence sociale et humanitaire que connaissent de nombreux ressortissants originaires de Guinée, de Sierra Leone et du Liberia. Vous savez qu'une épidémie Ebola frappe durement ces pays. Devant cette situation, qui présente à la fois un risque sanitaire et humanitaire, il est légitime de s'assurer que le fait de répondre à nos obligations internationales et morales n'entraîne pas l'extension de l'épidémie sur notre territoire.

D'une certaine manière d'ailleurs, c'est cette inquiétude légitime qui a amené la suspension des retours forcés vers les pays touchés, notamment parce que le personnel encadrant refuse de s'exposer au risque de contamination, au point de nous amener à une situation assez ubuesque, qui est absurde, où nous jugeons ces pays trop dangereux pour y exposer, ne serait-ce que quelques instants, des agents de l'État belge, mais où nous considérons tout à fait normal de refuser leur demande d'asile et les encourageons à retourner au pays par leurs propres moyens. C'est, me semble-t-il, une manière assez cynique de traiter la question.

En réalité, ce qui se passe dans notre pays, c'est que nous leur refusons de mener une vie digne au minimum jusqu'à la normalisation de la situation dans leur pays d'origine.

Dès lors, monsieur Francken, concrètement, tous ces ressortissants sont aujourd'hui dans la rue, vivant dans la clandestinité. Certains d'entre eux ont investi un bâtiment insalubre et en très mauvais état sur le territoire de ma commune dans un bien appartenant à celle-ci. En plus de ceux qui ont investi ce bâtiment, d'autres migrants s'ajoutent en provenance de ces zones à risque, ce qui augmente considérablement le risque de santé publique, à l'origine de la situation.

Vous devez également savoir que les États-Unis ont décidé, quant à eux, de répondre à cette situation d'urgence en prenant une mesure de bon sens. Ils ont donné un statut provisoire à ces candidats réfugiés politiques originaires de Guinée, de Sierra Leone et du Liberia pour une durée de 18 mois.

Monsieur le secrétaire d'État, allez-vous offrir, à l'instar des États-Unis, un statut aux migrants qui viennent de ces pays touchés par l'épidémie? Dans l'intervalle, allez-vous prendre vos responsabilités pour permettre l'hébergement en urgence de toutes ces personnes qui sont en grande difficulté?

07.02 Theo Francken, secrétaire d'État: Monsieur Kir, chers

07.01 Emir Kir (PS): Voor de vele personen die afkomstig zijn uit Guinee, Sierra Leone en Liberia – landen waar de ebola-epidemie woedt – zijn de uitwijzingen momenteel opgeschort. Die landen zijn volgens ons dan wel te gevaarlijk om er Belgische ambtenaren naartoe te sturen, tegelijkertijd vinden we het normaal dat asielaanvragen van personen uit die landen worden afgewezen en moedigen we die personen aan op eigen kracht naar hun land terug te keren!

Die mensen leven in de illegaliteit. Een aantal van hen heeft een onbewoonbaar pand op het grondgebied van mijn gemeente betrokken, wat een probleem vormt voor de volksgezondheid.

Om een antwoord te bieden op die situatie kennen de Verenigde Staten aan vluchtelingen uit die landen een voorlopige vluchtelingenstatus toe voor achttien maanden.

Zal u dezelfde maatregel nemen als de VS, zodat die personen kunnen worden opgevangen?

07.02 Staatssecretaris Theo

collègues, d'après la loi belge, l'évaluation du besoin de protection des demandeurs d'asile relève de la compétence d'instances indépendantes; en l'occurrence, le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (CGRA) et le Conseil du contentieux des étrangers (CCE).

Le CGRA estime qu'il n'y a pas lieu d'octroyer le statut de réfugié ou de protection subsidiaire en tenant compte uniquement du risque lié au virus Ebola. Donc, sur base de la procédure d'asile, la reconnaissance d'un statut sur base du seul fait d'invoquer un risque de contamination par le virus Ebola n'est pas une option.

Le CGRA est d'avis qu'il n'y a pas lieu d'organiser une réglementation ad hoc complémentaire qui viendrait se greffer à la procédure d'asile existante. Les mesures existantes suffisent pour couvrir les situations nécessitant une protection.

07.03 Emir Kir (PS): Monsieur Francken, vous comprendrez aisément que je ne suis vraiment pas satisfait de vos réponses. Vous avez une attitude indigne. Vous refusez le statut à ces personnes qui sont en danger si elles retournent dans leur pays, mais vous n'allez pas au bout de votre logique, qui serait l'envoi d'ordres de quitter le territoire pour qu'ils retournent dans leur pays. Et puis vous les laissez dans la nature, dans les rues, dans la clandestinité. Il y a quelques jours, ils sont allés investir un bâtiment appartenant à la commune de Saint-Josse.

Vous avez la responsabilité de protéger les demandeurs d'asile. La seule réponse que vous nous donnez ici, c'est: "Je suis l'avis du CGRA." Mais monsieur Francken, vous êtes le ministre! Vous avez la responsabilité! Vous ne pouvez pas dire à ces gens: "Je ne vous donne pas un statut, ne fût-ce que provisoire." Donnez-leur un statut provisoire, comme les États-Unis, pendant une période qui permettra de voir si on peut mettre fin à l'épidémie Ebola dans les pays concernés.

Je ne peux pas accepter cette réponse. Je vous demande vraiment de réexaminer, à l'aune de ce que je viens de dire, la situation des ressortissants issus de ces trois pays victimes de l'épidémie Ebola.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Geheime stemming over de naturalisaties Scrutin sur les demandes de naturalisation

De **voorzitter**: Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. **(695/1-2)**
L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. **(695/1-2)**

De leden wordt verzocht het voorstel van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.
Les membres sont priés de déposer la proposition de lois de naturalisation dans l'urne.

Het voorstel van naturalisatiewetten mag niet ondertekend worden.
La proposition de lois de naturalisation ne peut pas être signée.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schrapte hij de naam van de

Francken: Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RVV) zijn bevoegd voor de evaluatie van de beschermingsnood van asielzoekers.

Het CGVS is van oordeel dat er op grond van het ebolarisico alleen geen vluchtelingenstatus of subsidiaire bescherming kan worden toegekend. Volgens het CGVS is er geen behoefte aan een aanvullende ad-hocreglementering boven op de bestaande asielprocedure.

07.03 Emir Kir (PS): U weigert de vluchtelingenstatus toe te kennen aan die mensen, die gevaar lopen als ze naar hun land terugkeren. En vervolgens jaagt u ze de illegaliteit in! Het advies van het CGVS volgen is onvoldoende. Geef die personen een voorlopige status, zoals dat in de Verenigde Staten gebeurt.

Ik vraag u de situatie van de personen die afkomstig zijn uit die drie landen, waar de ebola-epidemie woedt, opnieuw in overweging te nemen.

belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Twee secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor mevrouw Nawal Ben Hamou en mevrouw Yoleen Van Camp als stemopnemer aan te stellen.

Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner Mme Nawal Ben Hamou et Mme Yoleen Van Camp en qualité de scrutateur.

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Il est procédé à l'appel nominal.

Wij sluiten zo dadelijk de geheime stemming over de naturalisatieaanvragen.

Nous allons clore le scrutin pour les demandes de naturalisation.

Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben, hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.

De geheime stemming is gesloten.

Je déclare le scrutin clos.

08 Vervanging van een lid van het Europees Parlement

08 Remplacement d'un membre du Parlement européen

De heer Louis Ide, lid van het Europees Parlement, is ontslagnemend op 19 december 2014.

M. Louis Ide, membre du Parlement européen, est démissionnaire en date du 19 décembre 2014.

De eerste opvolger die in aanmerking komt om hem te vervangen is mevrouw Anneleen Van Bossuyt.

Le premier suppléant appelé à le remplacer est Mme Anneleen Van Bossuyt.

De verkiezing van deze laatste als plaatsvervangend lid van het Europees Parlement werd tijdens de plenaire vergadering van onze assemblee op 30 juni 2014 goedgekeurd.

L'élection de cette dernière comme membre suppléant du Parlement européen a été validée par notre assemblee au cours de la séance du 30 juin 2014.

Betrokkene voldoet aan de verkiesbaarheidsvoorwaarden, bedoeld bij de artikelen 1 en 41 van de wet van 23 maart 1989 met betrekking tot de verkiezing van het Europees Parlement.

L'intéressée remplit les conditions d'éligibilité prévues par les articles 1^{er} et 41 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.

Ik stel u voor mevrouw Anneleen Van Bossuyt voor te dragen als vast lid van het Europees Parlement.

Je vous propose dès lors de présenter Mme Anneleen Van Bossuyt comme membre effectif du Parlement européen.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

09 Federale Deontologische Commissie - Vierde oproep tot kandidaten

09 Commission fédérale de déontologie - Quatrième appel aux candidats

Aangezien de oproepen tot kandidaten voor het mandaat van lid van de Federale Deontologische Commissie, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 2014 en 17 oktober 2014, onvoldoende

kandidaturen hebben opgeleverd voor de categorieën "voormalige leden van de Kamer en/of Senaat" en "voormalige mandatarissen", werd, overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 20 november 2014, een nieuwe oproep tot kandidaten voor deze categorieën bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 november 2014.

Les appels aux candidats pour le mandat de membre de la Commission fédérale de déontologie, parus au *Moniteur belge* des 23 juillet 2014 et 17 octobre 2014, n'ayant pas donné lieu à suffisamment de candidatures pour les catégories "anciens membres de la Chambre et/ou du Sénat" et "anciens mandataires", un nouvel appel aux candidats pour ces catégories a été publié au *Moniteur belge* du 28 novembre 2014, conformément à la décision de la séance plénière du 20 novembre 2014.

De Commissie bestaat uit zes Nederlandstalige en zes Franstalige leden waarvan telkens één magistraat (of hoogleraar), drie voormalige leden van de Kamer en/of Senaat en twee voormalige mandatarissen. Ten hoogste twee derden van de leden mogen van hetzelfde geslacht zijn.

La Commission se compose de six membres francophones et de six membres néerlandophones, dont pour chaque rôle linguistique, un magistrat (ou professeur), trois anciens membres de la Chambre et/ou du Sénat et deux anciens mandataires. Au maximum deux tiers des membres peuvent être du même sexe.

De kandidaturen dienden uiterlijk op 28 december 2014 te worden ingediend.
Les candidatures devaient être introduites au plus tard le 28 décembre 2014.

Drie kandidaturen werden ingediend binnen de voorgeschreven termijn.
Trois candidatures ont été introduites dans le délai prescrit.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 8 januari 2015 zal een vierde oproep tot kandidaten voor de categorieën "voormalige leden van de Kamer en/of Senaat" en "voormalige mandatarissen" in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd. De kandidaturen dienen uiterlijk dertig dagen na bekendmaking van de oproep te worden ingediend.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 8 janvier 2015, un quatrième appel aux candidats pour les catégories "anciens membres Chambre et/ou Sénat" et "anciens mandataires" sera publié au *Moniteur belge*. Les candidatures devront être introduites au plus tard trente jours après la publication de l'appel.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

10 **Controleorgaan op de politionele informatie bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer**

10 **Organe de contrôle de l'information policière au sein de la Commission de la protection de la vie privée**

Bij brief van 24 december 2014 deelt de heer Dany Donnen mee dat hij zijn kandidatuur voor het mandaat van lid (expert) van het Controleorgaan op de politionele informatie niet heeft ingediend.

Par lettre du 24 décembre 2014, M. Dany Donnen communique qu'il n'a pas déposé sa candidature pour le mandat de membre (expert) de l'Organe de contrôle de l'information policière.

De Kamer neemt akte van die informatie.
La Chambre prend acte de cette information.

11 **Urgentieverzoek van de regering**

11 **Demande d'urgence du gouvernement**

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp met betrekking tot geautomatiseerde verwerkingen van persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor de Belgische paspoorten en reisdocumenten, nr. 731/1.

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet

de loi relatif aux traitements automatisés de données à caractère personnel nécessaires aux passeports et titres de voyage belges, n° 731/1.

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken bij zitten en opstaan.
Je vous propose de nous prononcer sur cette demande par assis et levé.

*Il est procédé au vote par assis et levé.
Er wordt overgegaan tot de stemming bij zitten en opstaan.*

(...)

Collega's, vermits ik niet zeker ben van het resultaat van de stemming stel ik voor om over te gaan tot de elektronische stemming over deze vraag.

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	67	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	116	Total

En conséquence, l'urgence est adoptée.
Bijgevolg is de urgentie aangenomen.

12 Inoverwegingneming van voorstellen **12 Prise en considération de propositions**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.
Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.
S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 7 januari 2015, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel (mevrouw Nahima Lanjri, de heer Franky Demon en de dames Nathalie Muylle en Els Van Hoof) tot wijziging van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening wat de ritten zonder vervoer in het kader van de dringende medische hulpverlening betreft, nr. 733/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- het wetsvoorstel (de dames Leen Dierick, Nathalie Muylle en Griet Smaers en de heer Jef Van den Bergh) tot reglementering van de boekenprijs, nr. 742/1;

- het wetsvoorstel (de dames Leen Dierick, Nathalie Muylle en Griet Smaers en de heer Jef Van den Bergh) tot wijziging van de wet van 19 april 2014 houdende invoeging van boek VII "Betalings- en kredietdiensten"

in het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van de definities eigen aan boek VII en van de straffen voor inbreuken op boek VII, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere bepalingen, wat de reclame op hypothecair krediet betreft, nr. 743/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 7 janvier 2015, je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de loi (Mme Nahima Lanjri, M. Franky Demon et Mmes Nathalie Muylle et Els Van Hoof) modifiant la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente en ce qui concerne les courses sans transport effectuées dans le cadre de l'aide médicale urgente, n° 733/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- la proposition de loi (Mmes Leen Dierick, Nathalie Muylle et Griet Smaers et M. Jef Van den Bergh) réglant le prix du livre, n° 742/1;

- la proposition de loi (Mmes Leen Dierick, Nathalie Muylle et Griet Smaers et M. Jef Van den Bergh) modifiant la loi du 19 avril 2014 portant insertion du livre VII "Services de paiement et de crédit" dans le Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au livre VII et des peines relatives aux infractions au livre VII, dans les livres I et XV du Code de droit économique, et portant diverses autres dispositions, en ce qui concerne la publicité au crédit hypothécaire, n° 743/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Ik stel u eveneens voor het voorstel van resolutie (mevrouw Barbara Pas en de heren Filip Dewinter en Jan Penris) tot veroordeling van de onaanvaardbare aanslag op het tijdschrift *Charlie Hebdo* in Parijs, nr. 751/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Je vous propose également de prendre en considération la proposition de résolution (Mme Barbara Pas et MM. Filip Dewinter et Jan Penris) condamnant l'attentat inadmissible contre l'hebdomadaire *Charlie Hebdo* à Paris, n° 751/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Urgentieverzoek

Demande d'urgence

12.01 **Barbara Pas** (VB): Mijnheer de voorzitter, ik vraag de urgentie voor het voorstel van resolutie nr. 751.

Eerst en vooral wil ik mijn dank uitspreken ten aanzien van de diensten voor hun snelheid, want het document werd deze voormiddag ingediend en ligt nu al klaar op de banken om in overweging te worden genomen.

Wij hebben deze namiddag een debat gevoerd over dit thema. Tijdens dat debat heb ik nagenoeg iedereen radicaal geweld horen veroordelen, ik heb ook nagenoeg iedereen het recht op vrije meningsuiting horen verdedigen en ik heb ook een oproep tot eendracht gehoord, over alle partijgrenzen heen. Dit voorstel van resolutie is daartoe een oproep. Deze tekst werd gisteren letterlijk

12.01 **Barbara Pas** (VB): Je demande l'urgence pour la proposition de résolution n°751. Pendant le débat de cet après-midi, j'ai entendu quasi tous les intervenants condamner la violence radicale et défendre la liberté d'expression. J'ai aussi entendu un appel à l'unité par-delà les clivages partisans. Ce projet de résolution, qui poursuit précisément cet objectif, a été adopté par tous les partis au Parlement flamand, hier. Je

goedgekeurd door alle partijen in het Vlaams Parlement.

demande l'urgence pour que ce
Parlement puisse aussi
condamner sans délai l'attentat
commis à Paris.

Ik vraag de urgentie voor dit voorstel van resolutie, zodat ook dit Parlement formeel de gruwelijke aanslag in Parijs streng kan veroordelen. Vandaar mijn urgentieverzoek, mijnheer de voorzitter.

De **voorzitter**: Wij stemmen over het urgentieverzoek bij zitten en opstaan.

*De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.
L'urgence est rejetée par assis et levé.*

Collega's, wij hebben een klein probleem. Er zijn nog vier naamstemmingen over de naturalisatiewet, maar de resultaten van de geheime stemming zijn nog niet binnen. Bijgevolg moet ik de vergadering schorsen. Wij zullen de vergadering hervatten zodra de resultaten binnen zijn.

De vergadering is geschorst.
La séance est suspendue.

*De vergadering wordt geschorst om 17.28 uur.
La séance est suspendue à 17.28 heures.*

*De vergadering wordt hervat om 17.33 uur.
La séance est reprise à 17.33 heures.*

De vergadering wordt hervat.
La séance est reprise.

Geheime stemming over de naturalisaties (voortzetting) **Scrutin sur les demandes de naturalisation (continuation)**

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. **(695/2)**
Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. **(695/2)**

Aantal stemmen	123	Nombre de votants
Geldige stemmen	122	Votes valables
Volstreekte meerderheid	62	Majorité absolue

Alle naturalisaties hebben de volstreekte meerderheid bekomen. Over het voorstel van naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur la proposition de lois de naturalisation aura lieu dans un instant.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat drie delen (A, B en C) die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

La proposition de la commission de Naturalisations est divisée en trois parties (A, B et C) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

Voorstel van naturalisatiewetten **Proposition de lois de naturalisation**

13 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) **(695/2)**

13 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) **(695/2)**

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel A) zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie A) aura lieu ultérieurement.

14 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (695/2)

14 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (695/2)

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel B) zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie B) aura lieu ultérieurement.

15 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (695/2)

15 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (695/2)

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel C) zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie C) aura lieu ultérieurement.

Naamstemmingen
Votes nominatifs

Wij gaan over tot de stemming over het voorstel van naturalisatiewetten waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.
Nous allons procéder au vote sur la proposition de lois de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Neen*)
Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

16 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) (695/2)

16 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) (695/2)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	117	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	120	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

Mevrouw Nahima Lanjri heeft voor gestemd.

17 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (695/2)

17 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (695/2)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(vote/stemming 2)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

18 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (695/2)

18 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (695/2)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(vote/stemming 2)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

19 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 695/1 op bladzijden 4 tot 9 zijn opgenomen

19 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 695/1, aux pages 4 à 9

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	121	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	121	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

19.01 **Zakia Khattabi** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, mon vote n'a pas été pris en considération; je vote pour.

19.01 **Zakia Khattabi** (Ecolo-Groen): Ik heb voorgestemd.

20 Goedkeuring van de agenda

20 Adoption de l'ordre du jour

De **voorzitter**: Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 15 januari 2015.

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 15 janvier 2015.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 15 januari 2015 om 14.15 uur.

La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 15 janvier 2015 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten om 17.38 uur.

La séance est levée à 17.38 heures.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 54 PLEN 026 bijlage.

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN 026 annexe.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**DETAIL DES VOTES NOMINATIFS**

Vote nominatif - Naamstemming: 001

Oui	067	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demon Franky, De Roover Peter, Dewael Patrick, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilmès Sophie, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	048	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, De Coninck Monica, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demeyer Willy, Detiège Maya, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Frédéric André, Gerkens Muriel, Grovonius Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Khattabi Zakia, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Maingain Olivier, Massin Eric, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo

Vote nominatif - Naamstemming: 002

Oui	117	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Cheron Marcel, Claerhout Sarah, Clarinval David, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, Degroote Koenraad, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demon Franky, De Roover Peter, Detiège Maya, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Grovonius Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed,

Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Luykx Peter, Maingain Olivier, Massin Eric, Matz Vanessa, Metsu Koen, Miller Richard, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Willaert Evita, Wilmès Sophie, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	003	Nee
-----	-----	-----

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 003

Oui	121	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Cheron Marcel, Claerhout Sarah, Clarinval David, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, Degroote Koenraad, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demon Franky, De Roover Peter, Detiège Maya, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dewinter Filip, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Grovonijs Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Hellings Benoît, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Luykx Peter, Maingain Olivier, Massin Eric, Matz Vanessa, Metsu Koen, Miller Richard, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Willaert Evita, Wilmès Sophie, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------